

# சுமாய்தாங்கி

SUMAITHANKI

Christian Literary Monthly



கிறிஸ்தவ இலக்கிய மாத இதழ்

மே 1985

Digitized by Noolaham Foundation.  
noolaham.org | aavahanam.org

3/50

## வனங்கத்துக்கு வரம்க்கை !

ஆசை நெஞ்சிற் கொண்ட லைந்து  
அலகையாகி அழிவதல்ல வாழ்க்கை  
பாசம், பரிவு கொண்டு நாளும்  
பழகுமினிய பண்புதானே வாழ்க்கை

ஏழை எளியர் தெறவர்க்கும்  
இம்சை பண்ணல் ஈனமான வாழ்க்கை  
வாழை போல்த தன்னையீந்து  
வாழல் - வணங்கத்தக்க வாழ்க்கை !

பெட்டி தன்னில் பணத்தைப் பூட்டிய  
பெரிய வீட்டில் துயில்வதல்ல வாழ்க்கை  
ஒட்டி வயிறு காய்ந்த ஏழைக(கு)  
உணவுதவி நல்கி வாழல் வாழ்க்கை !

வலிமையற்ற மக்கள் தம்மை  
வதைகள் செய்யும் கொடுகையல்ல வாழ்க்கை  
நலிந்த மக்கள் நலத்தைப் பேணி  
நலங்கள் நல்கிவாழல் இனிய வாழ்க்கை

சீதனங்கள் கேட்டுப் பெண்ணைச்  
சிறையிலிட்டு வதைப்பதல்ல வாழ்க்கை  
ஆதரவாய் அவர்கள் தம்மை  
அழகு வாழ்வு காணசெய்தல் வாழ்க்கை !

தூய யேசு சொன்ன சொல்லின்  
தொகுப்பு யர்வும் அன்புகொண்ட வாழ்க்கை  
நேயமோடு இதனை யெண்ணி  
நிலத்தில் வாழல் நிலையதான் வாழ்க்கை

— நிலாதமிழின்தாசன்

# வணக்கம்!



“வருத்தப்பட்டுப் பாரம் சமக்கிற வர்களே, நீங்கள் எல்லாரும் என்னிடத்தில் வாருங்கள்: நான் உங்களுக்கு இளைப்பாருதல் தருவேன்”

-இரட்சகர் இயேக்.



ஆண்டு - 2

இதழ் - 8

மார்ச்

1985

அவரவர் ஆக்கங்களுக்கு  
ஆக்கியாரே  
பொறுப்பாகும்.

இயேக்கிறிஸ்துவின் இனிய நாமத்தினாலே வாசகநேயர் அனைவருக்கும் அன்பான வாழ்த்துதல் கூறுகின்றோம்:

ஒருசில மாத இடைவெளிக்குப்பின்னர் ‘சமைதாங்கி’ மூலம் உங்கள் அனைவருடும் சந்திப்பது குறித்து தேவனுக்கு நன்றி சொலுத்துகிறோம். மூன்றுமாத இடைவெளி மிக நீண்டகால இடைவெளியாக வாசகர்கள் பலருக்குத் தென்பட்டதை, நாட்டின் நானு திசைகளிலுமிருந்து எமக்கு வந்துசேர்ந்த பெருவாரியான கடிதங்கள் எடுத்துக்காட்டுகின்றன. இவ்வாறு ‘சமைதாங்கி’மீது நேயர்கள் கொண்டுள்ள ஆர்வத்தையும் அபிமானத்தையும் அறிந்து ஆண்டவரைத் துதிக்கின்றோம்.

நாட்டில் தொடர்ந்து நிலவிவரும் சீரற்ற குழலின் நியித்தமாக, மாதாமாதம் கிரமமாக ‘சமைதாங்கி’யை வெளியிட்டமுடிய மென்ற உறுதியை அளிக்கமுடியாதிருக்கின்றோம். எனினும் வஸ்லதேவனின் வழிநடத்துதலுக்கே அனைத்தையும் ஓப்புவித்து, அவரது சித்தத்தின்பிரகாரமே செயல்பட முயன்றுவருகின்றோம். சந்தா அனுப்புபவர்கள் இதுகுறித்து அங்கலாய்க்கவேண்டியதில்லை. ஏனெனில், 12 பிரதிகள் அவர்களுக்கு அனுப்பியபின்னரே அவர்களது ஓராண்டுச் சந்தா நிறைவூரும் என்ற கணக்கே எம்மால் கடைப்பிடிக்கப்படுகிறது.

கிறிஸ்மஸ் இதழ் :

1984 கிறிஸ்மஸ் இதழை எவ்வளவோ முயன்றும் வெளியிட முடியாதுபோயிற்று. ஒரிரு விட்யங்களை இவ்விதழில் வெளியிட்டுள்ளோம். இரட்சகர் இயேக்வின் பிறப்பானது நாம் ஒவ்வொரு நாளுமே கொண்டாடி மசிமேவேண்டிய சிறப்பு நிகழ்ச்சியே. அவ்வாறேதான் ஆண்டவர் சிலுவையில் தம் இன்னுயிரை ஈந்த இரட்சிப்பின் நற்செய்தியும் எந்நாளுக்கும் உரியதாகும். தபச்காலத்திற்குள் வந்துள்ள நாம் இத்தாற்பரியத்தை உணர்ந்து, உலகிற்கு இறைவன் வந்த உண்டத நோக்கத்தை செயல்படுத்த உதவும் வண்ணம், அவரது கையின் கருவிகளாக மாற எம்மை முற்றிலும் ஓப்புவிக்கவேண்டியது அவசியமாகும்.

சராண்டு நிறைவு :

‘சமைதாங்கி’ ஆராண்டுகள் நிறைவுபெறுகின்றன. இன்னால்கள் மத்தியில் உதயமாகிய இக்கிறிஸ்தவ இலக்கியமாத சஞ்சிகை இக்குறுகியகால இடைவெளிக்குள் அனேக கிறிஸ்தவர்களுக்கு இல்லங்களிலும் இதயங்களிலும் இடம்பிடித்துள்ளமை இறைவனின் வழிநடத்துதலேயாகும்.

எனினும் ‘சமைதாங்கி’பற்றி இன்னும் அனேகர் கேள்வி யிருதவர்களுக்கவே இருக்கிறார்கள். அவர்களுடும் நமது ஐக்கியத்தில் சேர்க்கும்பண்ணம் இந்த இதழில் ‘இலவச பிரதி அறிமுகத்திட்டமொன்றை அறிவி ததுள்ளோம். வாசக நேயர் ஒவ்வொருவரும் தங்களுது உற்றர் உறவனர் நண்பர்களது முசுவரிகளை எமக்கு அனுப்பி உதவி இந்த உண்டதப் பணியில் ஒத்துழைக்குமாறு பணியுடன் வேண்டுகிறோம். கடந்த சராண்டுகாலம் வழங்கிவந்த உங்களது பேராதறவு தொடர்ந்தும் எமக்கிழந்துவருமென்ற நம்பிக்கையில் மூன்றுவதாண்டில் காலடி எடுத்துவைக்க முயலுகின்றோம்.

— வெள்பீட்டுக் குழு

# அன்புள்ள ஆசீரியருக்கு...

'சமைதாங்கி', இல. 82, திருமலை வீதி, மட்டக்களப்பு.

## சந்தூ சந்தேகம்!

'சமைதாங்கி'யின் இரண்டு மூன்று இதழ் களில் சந்தாப்பணத்தைப் பற்றியதாகவே ஆசிரியர் பகுதிகள் அமைந்துள்ளன. இவங்கையிலே தமிழ்ப் பத்திரிகைகள் நடத்தும் அணைவரும் எதிர்நோக்கும் நிலை இதுவாகும். பிறநாட்டுப் பத்திரிகைகளைப் படித்து அதிலே ஊறிப்போயிருக்கும் பலருக்கு நம்நாட்டுச் சஞ்சிகைகள் கவர்ச்சியற்றதாகவே தோன்றுகின்றன!

பத்திரிகையில் சந்தா வரவில்லை என எழுதுவதால் பலன் உருவாகுமா என்பது எனக்குச் சந்தேகமாகவே உள்ளது. ஆனாலும் ஆண்டவர் பணியாதலால் அவர் கொடுக்கும் உறுதி யோடு முன்னேற்றிகளென நம்புகிறேன். உங்கள் பணியிலே இறைவனின் வழி நடத்தல் தொடர்ந்து இருக்கவேண்டும் என ஜெபிக்கிறேன் இறை ஆசிகள்:

அருட்திரு ஏ. பபின்யூ, ஜெபநேசன் கொழுஷபு-12.



## வாலிபர்களின் வழிகாட்டி!

தங்களது 'சமைதாங்கி' பத்திரிகையை நாங்கள் நன்கு அறிந்திருக்கிறோம். எங்களது வாலிபர் சங்கத்தில் அனேகர் இப்பத்திரிகையை மாதாமாதம் படித்து இயேசுக்கிறிஸ்துவின் வாழ்க்கைக்க்டாக மேலான காரியங்களைப் பெற்றுள்ளார்கள். வாலிபர்களின் வாழ்க்கையில் ஓர் சிறந்த வழிகாட்டியாக இச்சஞ்சிகை அமைகிறதென்பதில் சந்தேகமில்லை.

பல்வேறு சபைகளில் நடைபெற்றுவரும் தரமான கிறிஸ்தவ நிகழ்ச்சிகள் பற்றிய செய்திகளையும் 'சமைதாங்கி' பிரசரித்து வருகிறதை

நாங்கள் வாசித்து அறிகிறோம். எங்களது சபையிலும் நடைபெறும் நிகழ்ச்சிகளையும் அனுப்பினால் பிரசரிப்பீர்களா? நங்கள் இப்படிச் செய்து உதவினால், எங்கள் வாலிபர்களது கிறிஸ்தவ அறிவும் திறமையும் முன்னேறி இன்றும் என்றும் கிறிஸ்துவுக்குள்ளாக ஆவிக்குரிய வாழ்க்கையில் மென்மேலும் வளர்ச்சி யடைய உதவியாக இருக்குமென நம்புகிறோம். தேவன் தாமே தாங்கள் செய்யும் மாபெரும் ஊழியத்தை இன்னுமின்னும் ஆசிர்வதிப்பாராக.

மனுவேல் ஜெயராணி வாழ்யூக்கேணி.

(ஆசிரியர் குறிப்பு: கிறிஸ்தவ சபைகளில் நடைபெறும் நிகழ்ச்சிகளுக்கு 'சமைதாங்கி'யில் நிச்சயம் வரவேற்புண்டு. சபைச் செய்திகளை உங்களது பகுதி குருவானவர் மூலமாக எமக்கங்குப்பி வையுங்கள். பிரசரிக்கிறோம் - ஆசிரியர்)



## வானேலியில் சமைதாங்கி

சில வாசகநேயர்கள் 'சமைதாங்கி'யில் வெளிவரும் தரமான ஆக்கங்களை தமது சொந்த ஆக்கமென்றுகூறி, வானேலியில் ஒலி பரப்புகிறார்கள். இது மிகமிக வருந்தத்தக்க செயலாகும். தயவுசெய்து அவ்வாறு செய்வதைத்தவிர்க்குமரு மிக அன்புடன் வாசகர்களைக் கேட்டுக்கொள்கிறேன். அவ்வாறு வானேலிக்கு அனுப்பும்போது, இதனைதாம் 'சமைதாங்கி'யில் இருந்து தொகுத்ததாகக் கூறினால் வரவேற்கத்தக்கதாகும்.

உதாரணமாக, 28-10-84 ஞாயிறு இரவு நிகழ்ச்சியில் அக்டோபர் 'சமைதாங்கி'யில் பிர

கர்மாயிகுந்த 'காக்ஞம் கரங்கள்' என்னும் கட்டுரையை ஓர் செல்லி வாசித்தார். ஆனால் அதை எழுதியவர் பெயராயோ 'சமைதாங்கி' யையோ குறிப்பிடாமல், அதை வாசித்தவர் பெயரே குறிப்பிடப்பட்டது. இத்தகைய சம் பவங்கள் 'சமைதாங்கி'யின் ஒல்வொரு வச ஈத்தையும் மிகக்கவனமாகப் படித்துவரும் எம் போன்ற வாசகர்களை ஈட்டியால் குத்துவது போலிருக்கிறது.

ஸ்ரீ ராஜரேட்னாம்  
புசல்லவா.

(ஆசிரியர் குறிப்பு : இதுபற்றி இன்னும்பல வாசகர்கள் கட்டிக்காட்டி எழுதியுள்ளார்கள். அணுவருக்கும் எமது நன்றி. 'சமைதாங்கி'யில் வெளிவரும் கட்டுரைகளை எவரும் எடுத்து உபயோகிக்கலாம். ஆனால் 'அவ்வாறு' செய்யும் போது 'சமைதாங்கி' பற்றிக்குறிப்பிடுவதே பொருத்தமானதும் பத்திரிகைப் பண்டுமாகும். உதாரணமாக, இலங்கை ஒல்லாந்தர் திருச் சபை ஏடான 'தூதன்' எம்மை ஆதரித்து அடிக்கடி கட்டுரைகளை எடுத்து மறுபிரசரம் செய்துவருகிறது. பிரபல தினசரியான தினகரன் பத்திரிகை அதனது சிறில்லம் சிறப்பிதழில் (25-12-84) 'சமைதாங்கி'யில் வெளிவந்த மூன்று கட்டுரைகளை வெளியிட்டிருந்தது. யாழிப்பாணத்திலிருந்து வெளிவரும் தென்னிந்திய திருச்சபை வார ஏடான 'உதயதாரகை' யும் 'சமைதாங்கி'யில் வெளிவரும் சிறந்த விடயங்களை மறுபிரசரம் செய்கிறது. நற்செய்தி எங்கும் பரவி ஆண்டவர் இயேகவின் திருநாமம் மகினமப்படவேண்டுமென்பதுவே எமது நல்நோக்காகும். —ஆசிரியர்)

★ ★ ★

## வேதாகமத்தின் மகினமை வெளிப்படுகிறது!

தாங்கள் 1983 ஏப்ரல் தொடங்கி இதுவரை வெளியிட்டுள்ள பதினாறு 'சமைதாங்கி' இதழ்களையும் நான் கவனமாக பாதுகாத்து வைத்துள்ளேன். இதன்மூலம் கி றி ஸ் மல் போட்டிக்கான கேள்விகளுக்கு இலகுவாக பதில் எழுத முடிந்தது.

இதில் ஆசிரியம் என்னவென்றால் போட்டிக்கு விடை எழுதப் புத்தகங்களைப் புரட்டி

வாசித்தபோதுதான், எவ்வளவு அரிய பல நல்ல விடயங்களைப் படிக்கத் தவறியிருந்தது என்மனதை கறுத்தியது. என்னைப் போல் எத்தனைபேர் இவ்வாறு 'சமைதாங்கி'யைக் கடமைக்காக வாங்கி விட்டில் எடுத்து வைத்திருப்பார்களோ என்னமோ !

மேலோட்டமாக மட்டும் இதைப்பார்த்து விட்டுவிடாது உட்கருத்துக்களை அறிய, 'சமைதாங்கி'யை வேதாகமத்தின் அருமை பெருமைகளை அறியும் ஒரு கருவியாக நினைத்து வாசிக்க வேண்டுமென அணிவரையும் அன்பாகக் கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

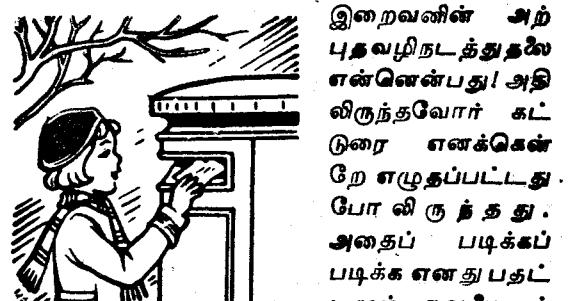
கே. எஸ்.

ராஜா

★ ★ ★

## கவலையில் ஆறுதல்

சென்றமாதம் தான் கொழும்பு சென்றிருந்தவேளையில் வுடக்கே எனது பகுதியில் மீண்டும் குழப்பங்கள் ஏற்பட்டுள்ளதை அறிந்து எனது விட்டார் பற்றி கவலையும் அங்கவாய்ப்பும் கொள்ள ஆரம்பித்தேன். செய்வதின்னடையிலே தெரியாமல் நான் தங்கியிருந்த விட்டு மேசையிலிருந்த சில பழைய சுஞ்சிகளைப் புரட்டியபடிஇருந்தேன். அப்போது தற்செயலாக 'சமைதாங்கி' என்னும் இதழ்கள் தென்படவே அவற்றைப் புரட்டிப்பார்த்தேன்.



இறைவனின் அற்புதவிநிடத்துதலை என்னென்பது! அது விருந்தவோர் கட்டுரை வெளியிட ஏற்கென்கே கேற்ற எழுதப்பட்டது. போலிருந்தது. அதைப் படிக்கப் படிக்க எனது பதப்படமும் கவலையும் பறந்தோடின். ஜனவரி 84 இதழின் மூன்றாட்டையில் பெரிய எழுத்தில் பிரசரமாயிருந்த வேத வாக்கியங்கள் எனக்கு ஆறுதலளித்தன.

"நீ பயப்படாதே, நான் உன்னுடனே இருக்கிறேன். திகையாடே, நான் உன் தேவன்; நான் உண்ணைப் பலப்படுத்தி உள்குச் சுகாயம் பண்ணுவேன். என் நீதியின் வலது கரத்தினால் உண்ணைத் தாங்குவேன்" (ஏசாயா 41:10)

என்ற இறைவாக்கைக் கண்ணுற்றதும் ஆண்ட வரே நேரில் தோன்றி அதன்மூலம் என்னைத் தேற்றுவதுபோல் எனக்குத் தோன்றியது.

சிலதினங்களில் வீடு திரும்பியதும் அங்கே அணைவரும் பத்திரிமாக இருப்பதை அறிந்து இறைவனைத் துசித்தோம். இறைவழியே நிறைவு வழி என்பதை இச்சஞ்சிகைமூலம் எடுத்துக்காட்டிவரும் தங்களுக்குத் தேவன் கூத்தையும் பெலத்தையும் தந்து வல்ல ஆசி யினால் வழிநடத்துவாராக.

க. எஸ். அரசுரெத்தினம் காலக்ஷேரி.

★ ★ ★

### புதுக்கவிதைப் பிரியர் !

கிழக்கிலங்கையிலிருந்து வெளியாகும் தரம் வார்யந்த கிறிஸ்தவ இலக்கிய சஞ்சிகை 'சமைதாங்கி'யே என்பதை யாரும் மறுக்கமுடியாது. ஒரு இலக்கிய சஞ்சிகைக்குரிய சுவை குன்று அம்சங்கள் யாவும் கிறிஸ்தவக் கண்ணேட்டத் தில் அனுகப்பட்டிருப்பது இதழாசிரியரின் தனிச்சிறப்பு. அதற்காக அன்னாருக்கு எமது மனமார்ந்த பாராட்டுகள். 'சமைதாங்கி' ஈழத்திருநாட்டில் மட்டுமன்றி தமிழ்க்கறும் நல்லுலகமெங்கணும் வியாபித்து இறைமகனின் நற்செய்தியைப் பரப்பவேண்டும் என்பது எனது அவா.

அத்துடன் நிறைவான இறைபணி யில் புதுமைகள் பல படைக்கவேண்டியது 'சமைதாங்கி'யின் கடப்பாடு. ஆகவே, புதுமைப் படைப்பாளிகளின், குறிப்பாக புதுக்கவிதைப் பிரியர்களின் ஆற்றலையும் வெளிக்காட்டும் வகையில் இனிவரும் 'சமைதாங்கி'கள் வெளி வருமானால் அவை இதழுக்கு மெருக்கட்டுவன வாக அமையும் என்பது எனது கருத்து:

மட்டுந்தர்.

எஸ். புனிதசிலன்

★ ★ ★

### திரும்பத்திரும்ப வாசிப்பதில் திருப்தி !

நான் மாதாமாதம் வந்துசேரும் 'சமைதாங்கி' இதழ் களை வாசித்துமுடிந்தாலும், அவற்றை திரும்பத்திரும்ப வாசிப்பது உண்டு. வீட்டுக்கு வருபவர்கள் இவற்றை எடுத்து

வாசிக்கவும், சிலர்டம் இவற்றைக் கொடுத்து அவர்களது வீடுகளுக்கு எடுத்துச்சென்று வாசிக் கவும் செய்துவருகிறேன். 'சமைதாங்கி'யில் இருக்கும் நல்ல விடயங்களை மற்றவர்களும் வாசித்துப் பயண்டையவேண்டுமென்பதுவே எனது அவா.

கர்த்தருடைய காக்கும் வல்ல கரங்கள் எம்மைத் தாங்குகிறது. உங்களது சேவைக்கு என்றும் எங்கள் நன்றிகள். உங்களுடைய ஊழியத்துக்காக நாங்கள் குடும்பமாக ஊக்க மாய் ஜெபித்துவருகிறோம்.

பொ. எ. தனராஜசிங்கம் பண்டத்தரிப்பு.

★ ★ ★

### யார் குற்றவாளி ?

நவம்பர் '84 'சமைதாங்கி' இதழ் பல அறிவும் ஆற்றலுமுள்ள கட்டுரைகளை உள்ளடக்கி வெளியாசியது வரவேற்கத்தக்கது. ஆனால் அதேவேளை சிந்தனையைச் சிதறாதிக்கும் ஒருசில பக்கங்களும் காணப்பட்டன.

கோமாரியில் 'நாடகக்கலை பயிற்சிப் பாசறை ஒன்று நடைபெற்றதாயும், அதில் யார் குற்றவாளி என்னும் தலைப்பில் ஓர் விவாதம் நடந்தேறி. ஏவாளா, சாத்தானு, கடவுளா குற்றவாளி என ஆராயப்பட்டதாகவும் அறிந்தேன்:

விவாதம் என்பது இருபக்கமும் சமமாக விவாதிக்கக்கூடிய சாராம்சத்தைக் கொண்ட தாக இருத்தலே அவசியமாகும். ஆனால் இங்கு மேற்குறிப்பிட்ட தலைப் பில் அர்த்தமற்ற கேள்விகள் விவாதத்திற்கு உட்படுத்தப்பட்டுள்ளன. இப்பேர்ப்பட்ட அர்த்தமற்ற தலைப்புகளில் விவாதங்களை நடத்தவேண்டாமென சம்பந்தப்பட்டவர்களைக் கேட்டுக் கொள்ளுகிறேன். கிறிஸ்தவம் விவாதத்திற்குரியதல்ல; மக்களுக்குரியது:

தேவரெட்டாம் டேவிற் நிதான்களுமுளை.

★ ★ ★

### குறுக்கெழுத்தால் குழப்பவேண்டாம் !

நவம்பர் 'சமைதாங்கி'யுடாக பலர் சுமைதாங்கியையும் கிறிஸ்துவையும் ஏமாற்றி யதை அறிந்து கவலையடைந்தேன். இவர்கள்

சமைதாங்கி

தமது இதயத்தில் குத்தப்பட்டாலன்றி, விலா சங்களை சஞ்சிகையில் வெளியிடுவதாலோ அம்பலப்படுத்துவதாலோ தத்தமது பிழைகளை உணர்மாட்டார்கள்:

கவிதைகளின் கடினமான சொற்களுக்கு விளக்கமளிப்பது நலம். ‘சமைதாங்கி’யில் கட்டுரைகளே அதிக இடத்தைப் பிடிக்கின்றன. சிறுக்கைகளோ சித்திரங்களோ வருவது இப்போதெல்லாம் அழுர்வமாக இருக்கிறது. பக்கி அருளியில் வந்த ‘இலங்கையில் புலரும் பொழுதிற்கும் இடையில் எந்தவிதமான மாறுபாட்டையும் காணவில்லை’ என்ற வரிகள் கோடி பெறும்.

மாற்று விடைகளை வைத்துக்கொண்டு குறுக்கெழுத்துப்போட்டி நடத்துவது கையாலாகாதவர்களின் வேலை. தாங்கள் இன்மேல் இவ்வேலையில் இறங்க மாட்டார்கள் என்று என்னுகிறேன்.

கடைசியாக நத்தார் வாழ்த்துக்களோடு புதிய வருடத்திலும் ‘சமைதாங்கி’ பலரின் சமைகளை கிறிஸ்துவில் தாங்க வாழ்த்துக்கள் கூறி முடிக்கின்றேன்.

செ. ஜோ. பிரேர்குமார்  
கண்டிக்குளி,  
யாழ்ப் பாணம்.

★ ★ ★

## கட்டுரை கவிதைகள் தனிச்சிறப்பு !

நவம்பர் ‘சமைதாங்கி’யில் இடம்பெற்ற அனைத்து அம்சங்களும் சிறப்பாகவே அமைந்துள்ளன. குறிப்பாக ‘மீட்கும் மனிதன் அவரே’ என்ற கவிதையில் ஆங்காங்கே அமைந்து கிடந்த வேதவாக்கியங்களைத் தொகுத்து கவிதை வடிவில் தந்த கவிஞருக்கு எமது பாராட்டுகள். அதேபோன்றே ‘கிறிஸ்தவ இல்லம்’ பற்றிய கட்டுரையில் திருமதி அரிய மலர் ஜெயராஜ், ஒரு குடும்பத்துக்கு குடும்ப ஜெபம் எவ்வாறு அவசியம்; அது எவ்வாறு சமாதானத்தைப் பேண உதவும் என்பதை இக்கால குழந்தைக்கு ஏற்றவாறு அமைத்திருந்தார். அவருக்கு எனது மனமநிறைந்த நன்றி.

இவ்வாரூப எமக்கெல்லாம் சிறந்த நல் வழிகாட்டியாக அமைந்திருக்கும் ‘சமைதாங்கி’ எவ்வளவு உன்னதமான நூலாக எமது கைகளில் தவழ்ந்து ஆத்துமாவை நிறைக்கிற

தென்பதை உணர்ந்து இறைவனைத் துதிக்கின் கிறும். அதை சிறந்தமுறையில் தயாரித்து வழங்கும் உங்களை இறைவன் ஆசிர்வதித்து வழிநடத்தவும் மென்மேலும் உங்கள் பணி வளரவும் இறைமகன் இயேசுவை இறைஞ்சுகிறேன்.

டொறிஸ் கிருபாமலர் அரசுரெட்னா கோயாரி.

★ ★ ★

## இயேசு என்று தூமே.....!

இயேசுவைப்பற்றியே அறியாதிருந்த பிற மதத்தவனுகிய எனக்கு ஏனே இயேசுவின்பால் நன்றி பெருக்கெடுக்கிறது. தபால்மூலம் வேதாகமம் படிக்கும் யான், இயேசு இரட்சக்ரைப்பின்பற்றும் காலம் வெகு தூரத்திலில்லை. இதனால் மற்ற மதங்களை அவமதிப்பதாக கருத்து இல்லை. அவர் ஒருவராலேதான் சகல ஜீவராசிகளையும் கொண்டு செனுத்தமுடியும். அந்த இயேசுவின் கருணை ஓளியை உலகெங்கும் பரப்பும் என்னத்தில் பலவித சமைகளையும் தாங்கி, நேர்வழியில் சென்று வெற்றி கண்டிட்டு ‘சமைதாங்கி’யை வாழ்த்துகிறேன்.

‘சமைதாங்கி’யின் சமையை மேலும் அதிகரிக்கிடாமல் இயேசுபிரான் காப்பாற்றி ஆசிர்வதிப்பாராக; உங்களது உன்னத ஊழி யத்திற்காக நாமும் ஜெபத்தில் வேண்டிக்கொள்கிறோம்.

வி. நவரத்தினம்  
ஹல்காரைஞாயா.

உங்களது மதிப்புமிக்க கருத்துக்களை எழுதி உற்சாகப்படுத்தி, ஜெபத்தினாலும் கொட்டகளினாலும் இந்த ஊழியத்தைத் தாங்கிவரும் வாசக நேயர்கள் அனைவருக்கும் நன்றி தெரிவிக்கிறோம். தேவன்தாமே நம் ஒவ்வொருவரையும் அவரது காக்கும் சரங்களுக்குள் வைத்து பாதுகாத்து வழி நடத்திவருவாராக.

உங்கள் கருத்துக்களை தயவாக கருக்கமாக எழுதி அனுப்பி உதவுங்கள். நன்றி. — ஆசிரியர்.

# தவமகள் தவழ்வினரே !



பற்றும் பாசு முயற்று  
பலனற்ற வாழ்வு வாழ்ந்து  
முற்றும் பாவத்திற் சுமன்யு  
முள்ளிலே பாதை சமைத்து  
சற்றும் பரணை நாடாமல்  
சக்தியில் முழவதை தடுக்க  
புறதொட்டில் வழியாக பாலன்  
புவியண்டி வந்து சீர்ந்தார் !

மாபெரும் சக்தியினைக் கண்ணி  
மரியின்று வைத்து விட்டாள்  
ஓர் காலம் இவ்வுலகம்  
ஓமுங்காக பர ஜோக  
சீரான சிந்தனையை நற்  
சிரம் தாழ்த்தி ஏற்குமென்று  
சீர் பெரிய தவமகனே  
சிரிப்போடு தவழ்கின்றார் !

என்ஜோரும் வர்ம தான்மெமுகாய்  
எரிந்து உருக வென்று  
நல்லவர் மாழ வந்தவர்  
நம் பாவம் போக்க  
கொல்லில் அடங்கா துயரை  
சொந்தம் கொள்ள சிரிக்கின்றார்  
மெல்லிய பட்டு போன்ற  
மேரியின் கையில் இயேச.

சலுகி அரேபியாவிலிருந்து  
**இரா. தவராஜா**

## பாலகள் பிறப்பு !

மார்க்யி மாதம்  
மாட்டுத் தொழுவத்தில்  
மாணிடப் பிறவியாய்  
மண்ணில் அவதரித்தார்.

பாவங்கள் போக்க  
பாரில் வந்தவர்  
பாவியோடு ஒன்றூய்  
பத்தியில் அமர்ந்தார்

அன்பைப் போதித்து  
அற்புதங்கள் செய்து  
அன்புடன் எம்மை  
அரவணைத்தாரே

கண்டங்கள் தீர்க்க  
கர்த்தரை வேண்டி  
கருத்துடன் துதித்தால்  
கருணைகள் நிச்சயம்.

**— இ. தேவராஜன்**  
பொத்துவில்

சுமைதாங்கி

# உடைந்த உள்ளமும் உகந்த இல்லமும்

எம். எஸ். வசந்தகுமார்



1984 ஆவது முறையாக மாந்தர்கள் கிறிஸ்தவின் பிறந்த தினத்தை நினோவுக்கும் பண்டிகையை ஆசரிப்பதற்கான ஆயத்தங்களைச் செய்கின்றனர் என்பதனை அனைவரும் அறிவோம். இதுவரை காலமும் இத்தரையில் பலர் நத்தார் தினத்தை விமரிசையாகக் கொண்டாடுகையில் சிலர் விசனத்தில் தின்டாடியதுமுண்டு. ஆனால் எத்தனைபேர் தமக்கு விரோதனம் கிடைத்த நிறைவில் நிம்மதியாய் இத்தினத்தை நினைவு கூர்ந்து ந்த்திய ஆண்தத்தையும், நிரந்தர ஆசிர்வாதத்தையும் அனுபவித்தனர் என்பதனை நாம் அறியோம்.

வானுசி வாண்களையும், மனிதன் வாழுகின்ற வையகத்தையும் வல்லனமயினால் வடிவமைத்து, தமது வார்த்தையினால் வார்த்து விட்ட அற்புத தேவனின் அழூரவுபுதல்வன், அற்ப ஏழையாய் அவளியில் ஏன் அவதரித்தார் எனும் வினாவுக்கு விவிலியம் விபரமான விளக்கத்தோடு விடையளிக்கின்றது:

பாருவகில் பாவம் பாலாரூப் பாய்ந்ததி னால் பரிசுத்ததைப் பற்றிகொடுத்த பரிதாபமான மனிதனுக்கும், படைத்த மாதேவனுக்கும் இடையே இருந்த புனிதமான உறவு முறிந்தது. மனிதன் சாத்தானின் சதிகளில் சிக்கி, சிதைந்து, சின்னுபின்னமானான். பாவப் படுகுழியில் பரிதலிக்கும் மனிதன்மீது பாசம் கொண்ட பரமதேவன், அவர்களை மீட்பதற்காகத் தன் ஏக புதல்வனையே புவனத்துக்கு அனுப்பினார். “தேவன் தம்முடைய ஒரே பேரூன குமாந்தை விசுவாசிக்கிறவன் எவனே,

அவன் கெட்டுப்போகாமல் நித்திய ஜீவனை அடையும்படிக்கு, அவரைத் தந்தருளி உலகத் தில் அன்பு கூர்ந்தார், (யோவான். 03 : 16)

**பாவிகளுக்காகவே  
வந்த பஞ்சமனி !**

இயேசு இவ்வுலகில் வாழ்ந்த போது, “பாவிகளையே மனந்திரும்புகிறதற்கு அழைக்க வந்தேன் (மத்தேய. 09 : 18) என தமது அவதாரத்தின் நோக்கத்தை விளக்கியுள்ளார்கள் பவுலும் கூட,” பாவிகளை இரட்சிக்க கிறிஸ்து இயேசு உலகத்தில் வந்தார் என்கிற வார்த்தை உண்மையும் எல்லா அங்கீரிப்புக்கும் பாத்திரமானது. (திமோத்தேய. 01 : 15) என உறுதிப்படுத்தியுள்ளார். “மனுஷுகுமாரனும் ஊழியம் கொள்ளும்படி வராமல் ஊழியம் செய்ய வும் அநேகரை மீட்கும் பொருளாகத் தம் முடைய ஜீவனைக் கொடுக்கவும் வந்தார்” (மாற்கு: 10 : 45)

தமது ஜனத்தைச் சந்தித்து மீட்டுக் கொண்டு... தம்மை இரட்சிக்கும்படியாகவும், அந்தகாரத்திலும் மரண இருளிலும் உட்கார்ந்திருக்கிறவர்களுக்கு வெளிச்சம் தரவும் நம் முடைய கால்களை சமாதானத்தின் வழியிலே நடத்தவும் (லூக்கா. 01 : 74, 78, 79) அவர்மண்ணில் மழையாய் மலர்ந்தார், “இமந்து போனதைத் தேடவும் இரட்சிக்கவுமே மனுஷுகுமாரன் வந்தார் (19:10) நானே அவைகளுக்கு ஜீவன்வண்டாகவும் அது பரிபூரணப்படவும்வந்தேன (யோவான் 10:10)’ என கிறிஸ்து கூறி

யுள்ளார். ஆனால் இத்தகு மீட்பர் - இவ்வகை இரட்சகர் மாளிகையில், மன்னவன் கோலத் தின் பிறக்காமல், மாட்டுக்குடிலில் மலர்ந்த தால், அவரை அவ்டியமாய் எண்ணி, அநேகர் ஆசட்டை செய்கின்றனர்.

அதுமாத்திரமல்ல, அறிவாளிகள் என தம்மை அறிமுகப்படுத்தும் அநேகர், தாம் “கற்றது கடுகளவு, கல்லாதது கடுவளவு” என்பதை மறந்தவர்களாகவும் - மறுப்பவர்களாகவும், “கன்னியின் கருவறையில் உருவானார் இயேசு; இது இயற்கையின் இயக்கத்திற்கே முரண்” என இறுமாப்புடன் இயம்புகின்றனர். ஆனால் சாக்கடையில் புரள்பவர்களுக்குப் பூக்கடையின் மணம் புரியாததுபோல், நம்மைக் காக்கும் தேவனை அறியாதவர்களுக்கு, அவரது அவதாரமும் புதிரானதே! கருவறையில் மனித உயிரது உருவாகிட வழிசெய்தே, மனிதன் கல்லறைக்குப் போகும்வரை வர்ம்பின் கட்டங்களையும், சட்டங்களையும் வரையறை செய்த கர்த்தரால், தான் வைத்திட்ட நீதிக்கும், நியதிக்கும் உள்ள வரைவிலக்கணத்தை மாற்றி யமைக்க முடியாதா?

புவிமீட்க வந்த புரவலனின் புதல்வன் என்றால் உருக்குலைந்த குடிலிலா பிறப்பார்? என வினவோரும், விகற்பமாய் விதண்டா ஸாதம் புரிவோரும், அதன் தாற்பரிய அர்த்தத்தை விளங்கிக்கொள்வதில்லை. அற்புத அவதாரபானவர், அதிசயமாயும், ஆச்சரியவிதமாயும் அற்ப இடத்தில் மலர்ந்ததின் அழிர்வத்துவத்தை அறியாதோரின் விவாதங்கள் வினாதமாயும் விசித்திரமாயுமேயுள்ளது.

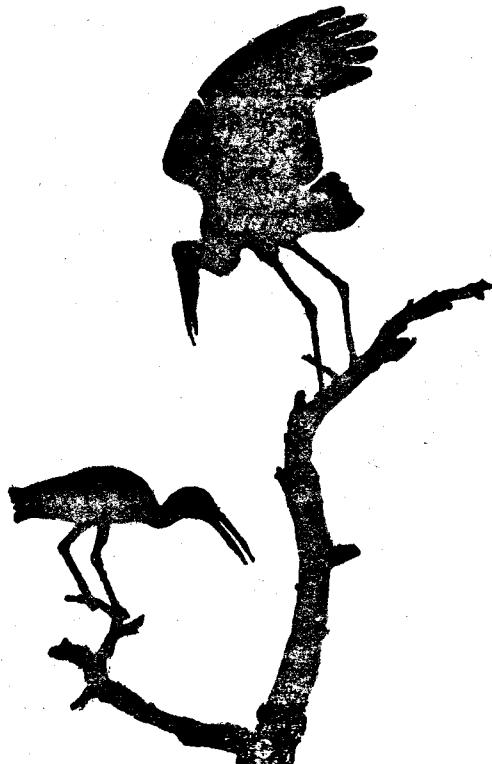
1984 ஆண்டுகளுக்கு முன்பு இயேசு இப்புவியில் மலர்ந்தது உலகினை மீட்பதற்கே! உண்ணே இரட்சிக்க இயேசு உன் உள்ளத்திலும் பிறந்தார் என்பதனை உணர்ந்தாயா? எத்தனை ஆண்டுகளாக நத்தாரினைக் கண்டு - புத்தாடை பூண்டு - உலகியல் இச்சைக்களையே மனதினிற கொண்டு ஆலயம் சென்று - அறுக்கவையுணவு உண்டு - நாட்களை நகர்த்தியுள்ளோம்?

பாவிகளாகிய நமது உள்ளம் பலவித அகத்த கோலங்களாலும், அக்கிரமத்தினாலும், பாவ அழுக்கின் நாற்றத்தினாலும் அருவருப்பாயுள்ளது. அன்று மாட்டுக்குடில் இருந்த பரிதாபமான நிலையிலேயே இன்று நம் இதயமும் இருக்கின்றது. அலங்கோலமான இடத்தில்

இயேசு பிறந்தாலும் அநேகரின் வாழ்வை அலங்கரிப்பதே அதன் நோக்கமாகும். உள்ளை மீட்க, அசுத்த மாட்டுக்குடிலில் இயேசு பிறந்தால், நம்மை மீட்க நிச்சயமாய் நம் நாற்றமிகு உள்ளத்தில் உதயமாகவேண்டும். மன்னரேசு மலர்ந்த மறுகணமே மாட்டுக்குடில் மகிழ் வினால் நிறைந்தது. உன் உள்ளத்தில் இயேசு உதிக்கும்போது, உண்மையிலேயே உனக்குள் உற்சாக வெள்ளம் ஊற்றெடுக்கும்.

### உள்ளத்தில் கிறிஸ்து!

கிறிஸ்துவின் பிறப்பு எல்லா ஜனத்துக்கும் மிகுந்த சந்தோஷத்தை உண்டாக்கும் நற் செய்தியாயிருந்தது (லாக்கா. 02 : 10) மாட்டுக்குடிலில் மலர்ந்தவர் மண்ணுலகுக்கே மகிழ் ஹுட்டக்கூடியவராயிருந்தார். உந்தன் ஊத்தை யான உள்ளத்தில் கிறிஸ்து உதயமாகினால் அது உனக்கு மட்டுமல்ல, உணைச் சுற்றியுள்ள பெற்றேர், மற்றேர், உற்றேர் அணைவருக்குமே



அஃது உவகையூட்டும் “உற்சாகத்” தினமர்ய மாறும். உன் உள்ளம் உடைந்து, உருக்குலைந்து இருக்கலாம். ஆனால் மாட்டுக்குடிலில் மழுவு

யாப் மலர்ந்த மன்னரேக உயர்ந்த இடம் தெடிச் செல்லவில்லை. உண் உள்ளத்திலேயே இவ்வாண்டு நத்தார் தினத்தில் உதயமாக வாஞ்சிக்கிறோர்.

மாட்டுக்குடிலில் பஞ்சணையில்லை; பட்டு மெத்தையில்லை; மஞ்சம் இதே என மரியாறும் பசும்புள்ளையில் போட்டுவிட்டான் புதல்வளை!



தொட்டிலே போட்டுத் தாலாட்டலில்லை - தங்கக் கட்டி விலே போட்டுப் பாலுட்டவில்லை - தன் மடியை மஞ்சமென மதித்த பாலசனுக்குக் கந்தையே ஆடையாக அமைந்ததை எண்ணி அவன் அழுகிடவுமில்லை! தாமரை மொட்டெனவே தங்கத்தில் வார்க்கப்பட்ட அழுகுச் செல்வத் துக்குச் சாமரை விசிட யாருமேயில்லை! இப் பாரினையே ஆளும் மாதேவனின் மைந்தனுக்கு இடம்தர அன்று எவரு மேயிருக்கவில்லை!! ஆனால் நீயாவது இன்று இடம் கொடுப்பாயா? மாட்டுக்குடில் போன்ற அசத்தமான அழுக் காள - அலங்கோலமான - உடைந்த உன் உள்ளத்தில் இயேசு வந்து பிறந்திட இன்றுவது இடம் கொடுக்கமாட்டாயா?

“இதோ வாசற்படியில் நின்று தட்டு கிறேன். ஒருவன் என் சத்தத்தைக் கேட்டுத் திறந்தால் அவனிடத்தில் நான் பிரவேசிப்பேன் (வெளிப்படுத்தல். 03 : 20)’’ என பிரியமுட னும் பிரேரிக்கிறா. இன்று நீ உன் உடைந்த ஊத்தையான உள்ளத்தை இயேசு உதயமாகு வதற்கு உவந்தளித்தால், நீ ஆண்டுதோறும் ஆசரிக்கவேண்டிய மெய்யான நத்தார் தின மாய் இன்று மாறும். அல்லது இதுவரை காலமும் பண்டிகையைக் கொண்டாடியது போல இவ்வருடமும் ‘‘பழைய குருடி கதவைத் திறடி’’ என்று கூறப்போகிறாயா? அப்படி யானால் ‘‘கண்கெட்ட பின் கதிரவ வழிபாடு’’ செய்ய வாஞ்சிப்பவனின் நிலையில் நீ முடிவில் ‘‘என் நேசருச்குக் கதவைத்திறந்தேன். என் நேசரோ இல்லை; போய்விட்டார். அவர் சொன்ன வார்த்தையால் என் ஆத்துமா சோர்ந்து போயிற்று, அவரைத் தேடினேன் அவரைக் காணவில்லை (உண்ணதப்பாடு 5:6)’’ என நிச்சயமாய் புலம்பும் நிர்ப்பந்தம் ஏற்படும்

காற்றுள்ளபோதே தாற் றிக் கொள்ள வேண்டிய கடமையை மறப்பதும், மறுப்பதும் மடமையே! மார்கழி 25 இல் ஆலயம் சென்று, ஆராதனையின் பின் அரட்டையடித்துவிட்டு, சினிமாவுக்கும் சிற்றுண்டிச்சாலைக்கும் பணத் தைக் கொடுத்துவிட்டு, வர்ன் விளக்குகளினால் வீட்டை வடிவாக வைத்து நான் கிறிஸ்தவன் என்பதை வீதியால் போவோரும் வருவோரும் அறிந்திட்டும் என்ற எண்ணத்துடன் இவ்வாண்டு நத்தார் தினம் விரயமாகாது என நம்புகிறேன்.

இவ்வாண்டு இந் நன்நாள் இயேசு உன் உள்ளத்தில் பிறந்த பொன்னாய் அமையட்டும்! நீ இப் பிறந்த நாளை விமரிசையாகக் கொண்டாட வேண்டிய அவசியமில்லை. விசனம் இன்றி, விமோசனம் கிடைத்த நிறைவில், மற்றவர்க்கும் இயேசு பிறந்த நற்செய்தியை நீ அறிவிக்கும் அற்புதமான அழுர்வ நாளாக மாற்றும்! உன் உடைந்த உள்ளம் அன்பர் இயேசுவுக்கு உகந்த இல்லமாய் இருந்து உண்ணத் தூசிரவாதமும், உத்தம ஆண்தமும் உள்ளை ஆட்கொள்ளட்டும். \*

## “சுமைதாங்கி” சந்தா விபரம்

தணிப்பிரதி	— 3-50
அரை ஆண்டு (6 பிரதிகள்)	— 20-00
வருட சந்தா (12 பிரதிகள்)	— 40-00
[தபாற் செலவுடன்]	

காசுக்கட்டளை, காசோலை ஆகிய வற்றை ‘ரீ. பாக்கியநாயகம், மட்டக் களப்பு’ என்னும் பெயருக்கு எடுத்து பிவாவரும் முகவரிக்கு அனுப்பிவையுங் கள்.

“சுமைதாங்கி”  
82, திருமலை வீதி,  
மட்டக் களப்பு.

## புரியோற்ற வந்தனயோ !

விண்ணிலோர் தாரகை மின்னி உரைத்திட  
மண்ணிற் பிறந்தனயோ – கந்தை  
தன்னிற் சிடந்தனயோ – துயர்  
பிண்ணிக் சிடக்குமிப் பாரினைக் காத்திட  
எண்ணிப் பிறந்தனயோ – மரி  
அன்னை புரந்தனளோ ?

எட்டுத் திசைகளும் கொட்டிமுழங்க வான்  
விட்டுநீ வந்தனயோ – எமைத்  
தொட்டிடும் சிந்தனயோ – ஒரு  
சிட்டாய்ப் பறந்தேயுன் பட்டுடல் தொட்டிடச்  
செட்டைகள் இல்லையையா – மனக்  
குட்டையோர் தொல்லையையா !

நித்தம் துயரிலே மூழ்கிடும் மக்களின்  
நிர்க்கதி தீராயோ – ஒரு  
நற்கதி தாராயோ – அவர்  
சித்தம் உருகிச் செபித்திடும் வார்த்தையைச்  
சற்குரு கேளாயோ – பவச்  
சஞ்சலம் மாளாதோ !

குறைவினில் நிறைவினைக் காணும் மனிதர்  
குறைகளை நோக்காயோ – அவர்  
குறைகளைப் போக்காயோ – பவச்  
குறையிலே நித்தமும் வாடிய மனிதரின்  
சிந்தையில் வாராயோ – உன்  
மந்தையில் சேராயோ !

கர்த்தனே உந்தன் கருணைக் கடவின்  
கரையினில் வாடுகின்றேன் – உன்னைக்  
கவிதையிற் பாடுகின்றேன் – என  
நித்தமும் பாடுமிவ் வேழையின் வேண்டுதல்  
ஏற்றிடச் சிந்தனயோ – புனி  
போற்றிட வந்தனயோ !

— நவநீதா காத்தமுத்து



## பக்கி வாழ்வி - 6

# வினாக்கள் நீங்க இரவிலில் தாத்தான் வியலா கிறிஸ்து நாதா...

— கனடாவிலிருந்து இலக்கியமணி  
க. தச. ஜெவராககோபாஸ்  
எழுதுவது.

உலகம் சுற்றுகிறது. எற்றிக்கொண்டே இருக்கிற உலகத்தைச் சுற்றிவருவதென்பது ஒரு சூவயான சம்பவம். பூமிக்கும் வான் ததிற்கும் இடையில் ஆகாயவிரிவு இருக்கிறது. பூமியில் நடமாடித் தீரிந்த நாம் விண்ணில் பறப்பதென்பது இன்னும் சூவயான அலுபவம். உலகத்தின் சமுற்சியை எதிர்த்து வென்று விண்ணில் பறந்து உலகத்தை வலம் வந்து மீண்டும் மண்ணில் காலடி எடுத்து வைக்கும் போது எதிர்பாராத ஒரு ஆத்தும ரமாற்றம் அடைவது மனித இயல்பு. விண் வெளியில் குறிக்கப்பட்ட அடி உயரத்தில் பறந்து இறங்கும் மனிதரிலும் பார்க்க பல ஆயிரம் மைல்கள் உயர்ந்தாவி சந்திரனில் ஓடியாடி மீண்டும் மண்ணில் காலடி வைக்கும் மனிதர்களுக்கு இந்த ஆத்தும ரமாற்றம் அதிகமாகவே இருக்கும்.

இவங்கையில் இருந்து விண்ணில் பறந்து உலகத்தின் எக்கோடிக்குப் போனாலும் சரி அமெரிக்க விண்வெளித் தளமான நாசாவில் இருந்து பிரபஞ்சத்தின் எவ்வெல்லைக்குப் போனாலும் சரி, அங்கெல்லாம் நமக்கும், அதாவது மனிதனுக்கும் பரலோகத்திற்கும் உள்ள இடைத் தூரம் குறைந்துவிடுவதில்லை. இதுவேதான் நான்முனைர் கூறிய ஆத்தும ஏமாற்றத்திற்கான முக்கிய காரணம், ஆனால் நமக்கும் கடவுளுக்கும் உள்ள நெருக்கமான அந்தியோன்யம் குறைவுபடுவதே இல்லை. பரமண்டலம் நமக்கு வெகுதூரமாக இருக்கலாம். ஆனால்

பரமண்டலத்தின் கடவுள் வெகு வெகு அண்மையில் இருக்கிறார். மர்பி என்ற பக்தன் பிரபஞ்சத்தில் கடவுள் இல்லை ஆனால் பிரபஞ்சத்துள் கடவுள் இருக்கிறார் என்று தனது ‘கடவுளும் பிரபஞ்சமும்’ என்ற நூலில் கூறுவதைப்பார்த்தால் இது எவ்வளவோ யதார் ததமான கூற்று என்று நாம் ஓப்புக்கொள்ளலாம்.

கண்டாவின் தென்கோடியில் இருந்து வடஅமரிக்க ஐக்கியமாகாணத்தின் தென்கோடியில் உள்ள சியாரல் என்கிற நகரத்துக்குப் போகும் போது ஒரு புதுமையான இடத்தைக் கண்டேன். இருநாட்டு எல்லையில் “No man's land” என்ற ஒருவருக்கும், எத்தேசத்திற்கும் சொந்த மில்லாத ஒருஇடம் இருக்கிறது. இவ்விடம் இருநாட்டையும் நெடுகெப் பிரித்துக்கொண்டே போகிறது. இவ்விடத்தின் இருபக்கத்திலும் இருநாட்டவரின்தும் ஈங்கச் சாவடிகள் இருக்கின்றன. இந்த ஒருவருக்கும் சொந்தமில்லாத இந்தப் பூமியில் வைத்து எவ்வரையும் யாராலும் கைதுசெய்ய முடியாது. எவ்வரும் சொந்தங்கொண்டாடவும் முடியாது. இந்த இடத்தில் அரைமணி நேரம் கடுங்குளிரில் உலாவியபோது பரலோக இராச்சியம் எப்படிப்பட்ட சுதந்திர பூமியாக இருக்கும் என்பதைக் கற்பணை செய்ய முடிந்தது. அங்கே காலாகாலம் சீவிக்கலாம். ஆனால் தினமும் மன்னு வானத்திலிருந்து விழ வேண்டும். லில்லிப் பூக்களைப்போல ஆண்டவர் நம்மை அழகாக உடுத்தவேண்டும். குளி

நரிகளைப்போல நாம் உறங்கவேண்டும். முற்றுக உலகத்தின் தொடர்புகளை நீக்கி வாழவேண்டும். இத்தனை வசதிகளுமிருந்தாற்றின் இந்த எவர்க்கும் சொந்தமில்லாத மன நமது வசிப் பிடமாகும். பரலோக இராச்சியத்தின் பக்குவத் தைப் பிரதிபலிக்கும் இந்த இடம் நமது சிந்தனைக்குரியதே.

### இரவும் பகலும் :

நாம் எங்கெங்கு சென்றாலும் இரவும் பகலும் உண்டு. இவற்றின் நேரவித்தியாசம் வேறுபட்டாலும் உலகெங்கும் இரவும் பகலும் 24 மணித்தியாலத்துள் மாறி மாறி வரவே செய்கிறது. மன்னில்லாம்ந்தாலும் விண்ணில் பறந்தாலும் இவ்விரண்டினாடாக நாம் நமது வாழ்க்கைப் பயணத்தை நடத்தவேண்டியே இருக்கிறது.

அதிகாலை வருகிறது. இயற்கையின் நிய திக்குள் கட்டுப்பட்டு துயின்ற சிவராசிகள் விழித்தெழுகின்றன. தடைப்பட்ட செயல் உலகம் செயற்படுகிறது. இருள்கல அத்துடன் உலகம் ஓளிபெற்று விழிப்படைகிறது. கதிரவன் தனது வெப்பத்தாலும் ஓளியாலும் இயங்கக் கூடிய யாவற்றிலும் இயக்க சக்தியை உண்டாக்கிறன. ஒரு பகல்வேளை உச்சமடைந்து சரியத் தொடங்குகிறது. உலகின் வெப்பவேறு பாடு மாற்றமடைகிறது. அதை நுண்ணிதாக உணர்த்தக்க பறவை இனம் தனது வசிப்பிடங்களுக்குத் திரும்புகின்றன. விளங்கினமும் அவ்வாறே தனது பகல் வேளையை முடிக்கிறது. மனிதர்களும் விதிவிலக்கல்ல.

மாலை வானத்தில் மாலையாகப் படர்கிறது. சூரியனின் ஓளியை மறைக்கிறது. அதன் நிழல் இருளாகப் பெருகுகிறது. இருட்டாக மாறி இரலாக உருவெடுக்கிறது. பார்வையில் இருந்து பொருட்கள் மறைகின்றன. பகலெலாம் உற்றுப்பார்த்த விழிகள் சோர்வடைகின்றன. இமைகள் மூடிக்கொள்ள முயல்கின்றன.

இருநாள் வேளையின் முடிவில் நாம் வந்து நிற்கின்றோம். எங்களின் ஒருநாளைய வரவு செலவுக் கணக்கறிக்கை தயாராகிறது. ஆபத்தான ஆயுதங்கள் பொருட்களை எமது வேலைத் தலங்களில் பாலித்தோம். ஆபத்தான மனிதர்கள் மிருகங்கள் என்பவற்றுடன் ஊடாடினோம். ஏதுவுமே நடக்கவில்லை. ஆகாயத்திலிருந்து

‘தினகரன் வாரமஞ்சி’ பாராட்டிகின்றது

**தேவவார்த்தையை விடைத்து  
அன்றை வளர்க்கும்  
அரும்பணி புரிகிறது  
'சுமைதாங்கி'**

ரீ. பாக்கியநாயகம் அவர்களைக் கௌரவ ஆசிரியராக்கொண்டு மட்டக்களப்பிலிருந்து வெளிவருகிறது கிறிஸ்தவ இலக்கிய மாத சஞ்சிகை ‘சுமைதாங்கி’

இந்த இதழ் குறிப்பிட்ட நோக்கத்துக்காகவே வெளியிடப்படுகிறது. இறைவனுடைய மகிழைக்காகவும் சுகோதர ஐக்கியத்துக்காகவும் கிறிஸ்தவ ஒருமைய்ப்பாடு பலம் அடையவும், கிறிஸ்தவரின் ஆவிக்குரிய வாழ்வு மெலும் வளர்ச்சியடையவும் ஒரு தாண்டுகோலாக ‘சுமைதாங்கி’ விளங்கிவருகிறது. தேவனுடைய வார்த்தை எனும் விடையை நானுடைசைகளிலும் விடைத் த்து, அன்றை, பாசத்தை, மனித நேசத்தை வளர்க்கும் பணி யில் ‘சுமைதாங்கி’ ஈடுபட்டுவருகிறது. ‘சுமைதாங்கி’ கிறிஸ்தவ இலக்கிய வட்டத்தினரின் புனிதப் பணி சிறப்படைய, வெற்றி பெற, ‘சுமைதாங்கி’ வாசகர்கள் அனைவரின் தும் ஒருமித்த ஒத்துழைப்பு அத்தியாவசிய மாசிறது.

இன்னல்கள் நிறைந்த இன்றைய சூழலின், தண்ணைத்தான் நேசிப்பதைப்போல் அயலவளையும் நேசிக்கக்கறும் கேவ வார்த்தைகள் ஒவ்வொருவருடைய மனதிலும் விடைக்கப்படல் வேண்டும். “வருத்தப்பட்டுப் பாரம் சுமக்கிற வர்களே, நீங்கள் எல்லோரும் என்னிடத்தில் வாருங்கள். நான் உங்களுக்கு இளைப்பாறுதல் தருவேன்” என்னும் இயேசுவன் இரட்சிப்பு நமக்குத் தேவைப்படுகிறது.

தேவனுடைய இரட்சிப்புக்காக, கர்த்தருடைய சந்திதானத்துக்கு வரும்போது, அவரவர் தத்தமது சக்திக்கேற்பக் காணிக்கை கொண்டுவரக்கடவர். “பூமியும் அதன் நிறையும் கர்த்தருடையவை”. நம்மில் பலரோ எல்லாம் என்னுடையதே! நானே பெறியவன்! என்று சாதிக்கின்றனர். நாமும் அவருக்கே சொந்தமானவர்கள் என்பதை ஒவ்வொருவரும் நினைவில் வைத்துக்கொள்ளவேண்டும். நல்ல தொரு பணிக்காக பவனிவரும் ‘சுமைதாங்கி’ யின் சுமையை மேலும் சூட்டாமல் குறைக்க வேண்டியது வாசகர்களின் பணி.

— (தினகரன் வாரமஞ்சி - 3-2-1985)

எதுவும் வீழ்ந்து எங்களைத் துன்புறுத்தவில்லை. மண்ணில் இருந்து பீற்றடெழுந்து எந்தச் சக்தியுமே எங்களைப் பாதிக்கவில்லை. கொள்ளை கொடிய நோய்கள் எதுவும் எங்களைத் திண்ட வில்லை. அவ்வப்போது ஏற்பட்ட சில சிறிய துண்பங்கள்கூட பெரிதுபடுத்தப்படாமல் உட னுக்குடன் நீங்கிவிட்டன. இத்தகைய ஒரு நாளை நாங்கள் காணக்கூடியதாக இருந்த பக்கப்பலத்தை நினைத்துப் பார்க்கிறோம்.

1. அந்திவேளையில் அமைதிநேரத்தில் அன்பேறின் வதனத்தொனி பந்தமாய முகிலினாலிருள் பற்றியீந்தருள் செய்குவாய் இந்தநாட பகலுங்கை நான் மறந்திருந்த பாதகமுண்டெனில் தந்தருள் மன்னிப் பெந்தையே திருசாமி யேசு தயாபரா - 02.

என்று ஒரு ஜந்தொகைக் கணக்குப்போட்டு மீதி கட்டுகிறோம். இந்த நாளிலே நான் மறந்திருந்தாலும், கர்த்தாவே நீர் மறக்கவில்லை. ஆனபடியால்தான் இந்தப் பகல்முடியும் வேளையில் இவ்வளவு சீவுங் பெலத்துடன் சிவிக்கின் ரேன் என்னை மன்னியும், என்னைப் பந்தமாய்ப் பற்றிக்கொள்ளும் என்று உள்ளார உருகுகிறோம்.

2. இகல் கடந்த இறைவனே யுனினிப் மார்பினில் இரவெல்லாம் மகவு நானயர்ந்துறங்கும் வேளையென் மனமெலாம் உனில் நிற்கவும் பகவனே பரிசுத்தமானவை பார்த்தகங்களிற் தேங்கவும் சுலமான நல்லீவு மீந்தருள் சாமி யேசு தயாபரா - 02

நான் இந்தப் பகல்வேளையை முடித்துக் கொண்டேன். என் வல்லமையினால்ல - உமது மகா வல்லமையினால் சவாமி; நோயின் வாய்ப்பட்டு உளம் நொந்துகொண்டிருக்கிற வர்கள், பேயின் மாயவலைக்குள் அகப்பட்டு உழல்பவர்கள், மரணப்படுக்கையில் சிந்தை மடிந்து மாழிபவர்கள், மரணமானவர்க்காய் நொந்து மறுகி வாடுபவர்கள், இத்தகையவர்களுள் ஒருவனுக் என்னை ஆக்காமல் பாதுகாத்தருளி ய தேவனே! இவர்களுக்கெல்லாம் கிருபை செய்யும் என்று வேண்டக் கூடியதாகத் திராணியைத் தந்த உனது பாதங்கள் சரணம். இப்போது இருள்குழந்த இடர்மிகுந்த இரவிலே

தாயருகில் சேய் துயில்வதுபோல் இறைவா- உனது மார்பிலே தலைவைத்துத் துயில்போனின்றேன். இந்தப் பாக்கியம் பெறுதற் கரியது. இதனைத் தொடர்ந்து அனுபவிக்க எனது மனதில் பரிசுத்தம் தேங்கவும் உன்னில் என்மனம் தங்கவும் நல்ல ஈவுகளைத் தாரும் என்று கேட்கிறோம். இதனைத்தான் ஜி. ஞான எந்தன் பக்திப் பாமணியின் உள்ளத்து அருவியாக ஓடக் காண்கிறோம்:

1. என்னேடிரும் மாலை விரைந்திடும் இருட்டில் கர்த்தரே என்னேடிரும் மற்றுந் துணைகள் யாவும் நீங்கினும் சமீப துணையே என்னேடிரும் - 06

இதுதான் நமது மாலைசெபம்: மஞ்சள் வெபில் மறையும், அந்திப்பொழுது அகலும், இவையெல்லாம் மிகவும் விரைவாக நடந்தேறி



விடும். இருள் எனும் போர்வை உலகையே மூடும். எல்லாம் தன்னை மறந்து அயர்ந்து தூங்கும். என்புலன்கள் எல்லாம் அடங்கும்; என்ன நடக்கிறதென்ற அறிவுகள் எல்லாம்

## \* \* \* \* \* கல்முனை கிறிஸ்தவ இல்ல ஆண்டு விழா

கல்முனை கிறிஸ்தவ இல்ல ஆண்டு விழா ஜனவரி 14ம் திகதியன்று கிறிஸ்த இல்ல தேவாலயத்தில் அருட்செல்வி வைத்திலிங்கம் அவர்களது தலைமையில் பல குருமார் பங்கேற்க சிறப்பாக நடந்தேறியது. பல வேறு சபைகளிலுமிருந்து ஏராளமான கிறிஸ்தவர் கள் வந்து கலந்துகொண்டு சிறப்பித்தனர். காலையில் ஸ்டோத்திர ஆராதனையோடு ஆரம்பித்த ஆண்டுவிழா பல ஆண்மீக நிகழ்ச்சிகளை உள்ளடக்கியதாக மதிய உணவுடன் இனிதே நிறைவேற்றது.

விசேட பேச்சாளராகக் கலந்துகொண்ட இலங்கை நற்செய்தி அபிவிருத்தித் திட்டப் பணிப்பாளரான அருட்திரு எபநேசன் அவர்கள் தமது குழுவினருடன் பங்கு கொண்டு சிறந்த அருளுரைகளையும் வேதப் படிப்புகளையும் நடத்தினார். இன்றைய குழலில் கிறிஸ்தவர்களாகிய நாம் எமக்குள் பொறுப்புகளை ஆற்றும்போது, உலகத்திற்கு ஒப்பாகவும் இருக்கவேண்டிய அவசியத்தை அவர் வற்புறுத்தினார்.

காலை உணவுக்குப்பினர் நடைபெற்ற பொதுக்கூட்டத்தில் 'இன்றைய குழலில் இளைஞர்கள் எதிர்நோக்கும் சவால்கள்' என்ற தலைப்பில் அருட்திரு. ஏ. ஆர். மகேந்திரன், அருட்திரு. பெரன் ஆண்தராஜா ஆகியோர் நைகச்சவையுடன் பல நல்ல பயன்தரும் கருத்துக்களை வழங்கினர். இவை கூடியிருந்த இளைஞர்கள் மத்தியில் பெரும் வரவேற்றபைப் பெற்றதைக் காணக்கூடியதாயிருந்தது.

பின்பு இடம்பெற்ற இளைஞர் கேள்வி நேரம் நிகழ்ச்சியில் 'இன்றைய குழநிலை, காத மூக்கு வாலிபர்களுக்குள் தடைகள்' ஆகியவைபற்றியே கேள்விகள் அமைந்திருந்தன. இவ்விடயங்களில் இளைஞர்களது சந்தேகங்கள் யாவையும் தீர்த்துவைத்தனர் அருட்திருவாளர்கள் ஜெகஜோதி, தேவநேசன், எபநேசன், மகேந்திரன், ஆண்தராஜா ஆகிய குருமார்கள். திருக்கோயில் சேகர முகாமைக்குரு அருட்திரு. ஞானராஜா அவர்களது நிறைவெஜைத்துடனும் அருட்செல்வி வைத்திலிங்கம் அவர்களது நன்றியுரையுடனும் ஆண்டுவிழா நிகழ்ச்சிகள் இனிது நிறைவேய்தின.

— எஸ். அருளாநேஷன்

மங்கும். சிவமுச்ச மாத்திரம் வெளிவந்து கொண்டிருக்கும். உள்ளறுப்புகளிற் சில தானே இயங்கிக்கொண்டிருக்கும். இத்தகைய வேளையில் என்னருகின் தாங்காது விழித்துத் தாங்கிக் கொண்டிருப்பவர். டீர் ஒருவரே. உனது துணை வெலுதூரத்தில் இல்லை. மிகமிக அண்ணமையில் இருக்கிறது. அதாவது நீர் என்னு ஓன் இருந்து காக்கிறீர். நானே உன்னுள்ளே என்னை அடைக்கலம் வைத்துறங்கப் போகிறேன்.

1. காலையுதித்த நாட்கழித்து  
காரிருள் தோன்று தையனே மாலையும் நின்றன் மார்பீப யெங்கள் மஞ்சமென்றஞ்சலிப்போம். 09 என்றெரு பக்தன் அஞ்சலி செய்கிறேன். இன் மெருபக்தன் பக்தி அருவியின் குளிர்த் தாரையாக.
  2. ஒளியங்கி இருளாச்சே  
உத்தமரே வாருமையாகழித்திரவு காத்திருப்போம்  
காதவரே கருணை செய்வீர்.
  3. ஆதரையிலைம் ஆறுதலே  
அங்பகுக்கு சதாஉறவே  
பேதயர்க்குப் பேரறிவே  
பாதை மெய்ஜீவ சற்னாருவே - 20  
என்று போற்றுகிறேன். பாளையங்கோட்டைப் பாடல் ஒன்றில்
  1. விளை குழாதிந்த இரவினில் காத்தாள் விமலா கிறிஸ்து நாதா
  2. சென்றபகல் முழுதும் எனைக் கண் பார்த்தாய்  
செய் கருமங்களில் கருணைகள் பூத்தாய்  
பொன்று தாத்ம சரீரம் பிழைக்க  
உண்ச பார்த்தாய்  
பொல்லாப் பேயின் மோசம்  
நின்றெனைக் காத்தாய்
- இருநாள் முழுதாக என்னேடிருந்து கடைக்கண் வைத்து கண்மணிபோலக் காத்து நான் கையிட்டுச் செய்த காரியங்களில் எல்லாம் உமது கருணையைச் சொரிந்து பசாசின் மோசத்திலிருந்து என்னைக் காத்த பராபரனே! இப்போது,
2. சூரியன் அத்தமித் தோடிச் சென்றுனே சோதி நட்சேத்திரங்கள் எழுந்தன வானே சேகும் விலங்குபட்சி உறைபதிதானே சென்றன அடியேலும் பள்ளி கொள்வேனே. 21

குமைதாங்கு

## இலவசம்! 'குழந்தை' மாதிரிப் பிரதிகள்

'குழந்தை' இதழை கையில் வைத்திருக்கும் வாசகப் பெருமக்களே;

கடந்த இரண்டு ஆண்டு காலமாக இச்சஞ்சிகையை மாதாமாதம் தலரூது வாசித்து ஆண்மீக அறிவை அசிகிரித்துவருகின்றீர்கள் அல்லவா? முழுக் குடும்பத்துக்குமே பயன்தரும் பல்வேறு அம்சங்களையும் படித்து பரவசமடைகிறீர்களா? பரமான் இயேசுவன்டை உங்களை வழிநடத்திச் செல்லும்படியாக 'குழந்தை' விளக்குகிற தல்லவா? இவ்க்கியச் சிறப்புள்ள கட்டுரை, கவிதை ஆசியவையும், கிறிஸ்தவ செய்தி கள், துணைக்குகள் முதலியவையும் உங்களது உள்ளங்களைக் கவர்ந்துவிட்டனவல்லவா? அதில் வெளிவரும் அறிவுப் போட்டிகளும் வேதாகமக் குறுக்கெழுத்துப் போட்டிகளும் உங்களதும் உங்களது பிள்ளைகளதும் வேத அறிவை விருத்திசெய்வதுடன், சிறந்த பொழுதுபோக்காகவும் அமைகிறதல்லவா?...

நஸ்லது, இனி தாமதம் வேண்டாம்!

'யான் பெற்ற இன்பம் பெறுக இவ்வையகம்' என்றவாறு உங்களது மகிழ்ச்சியை மற்றவர்களுடன் பசிர்ந்துகொள்ளவேண்டாமா? 'குழந்தை'பற்றிக் கேள்வி யுருத எத்தனையோ மக்கள் உங்கள் மத்தியிலும் இருக்கிறார்களே.

எனவே இன்றே உங்களது உற்றார், உறவினர், நன்பர்கள் பெயர் விலாசங்களை எமக்கு அனுப்பிவையுங்கள். அவர்கள் ஒவ்வொருவருக்கும் உடனடியாக 'குழந்தை' மாதிரிப் பிரதி ஒன்றை முற்றிலும் இலவசமாக தபாலில் அனுப்பி வைக்கிறோம்: அத்தோடு 'குழந்தை' இன்னும் பல சிறப்பம்சங்களுடனும், அதிக பக்கங்களுடனும், புதுப்பொலிவுடனும் மாதாமாதம் தொடர்ந்து வெளிவரவேண்டுமென நீங்கள் நிச்சயம் விரும்புவிருக்களென்பதை நாமறிவோம். அவ்வாருயின், நீங்கள் அனுப்பும் விலாசங்களுடன் சேர்த்து உங்களாலியன்ற நன்கொடை ஒன்றையும் எமக்கு அனுப்பிவையுங்கள். எவ்வளவு சிறிய தொகையாயினும் சரி, அது மனமார தேவ ஊழியத்திற்காக வழங்கப்படும் காணிக்கை என்பதை நினைவில் வைத்து. இந்த உன்னத ஊழியத்திற்கு உதாரத்துவமாக வழங்கி உதவுங்கள். தேவ ஆசிரிவாதம் உங்கள் மேல் நிச்சயம் பெருகுவதை உணர்விருக்கள்.

அனுப்பவேண்டிய முகவரி :

ஆசிரியர், 'குழந்தை', 82, திருமலை விதி, மட்டக்களப்பு.

— வெளியீட்டுக் குழு.

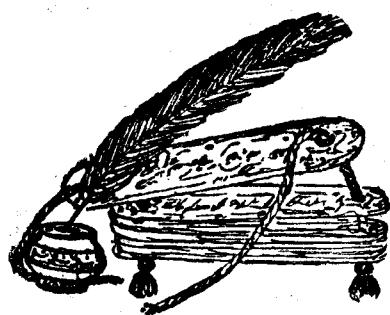
அதன் முன்பு:

3. இன்றையப் பொழுதில் நான் செய்த பாவங்கள் தீராய் இடர்கள் துன்பங்கள் நீங்க என்னைக் கைசேராய் உன்றன அடிமைக் கென்றும் உவந்தங்கள் கூராய் உயிரை எடுப்பையேன் உன்முத்தி தாராய். 21

என்று இறைஞ்சுகிறேன். இதுதான் எனது இன்றைய வரவு செலவுச் சுருக்க அறிக்கை. இந்த இருளில், இரவில் எத்தனையோ ஆத்துக்கள் உன்னன்டை சேரும். அந்தப் பாக்க எனக்கிருக்குமானால் நான் மிகவும் சூத்து வைத்தவன். ஆனால் அப்படி நேருங்

கால் உன் தில்லிய பாதவள்ளடைக்கு நான் வரத்தக்கதாக ஏற்றுக்கொள்ளும் இறைவா:

பிரியமானவர்களே! ஒரு சிறிஸ்தவ நுடைய மாலைப்பொழுது இவ்வாறுதான் ஆரம்பமாகிறது. இன்று நான் என் அன்பர்க்காக என்ன செய்தேன்? என் அயலவர்க்காக என்ன பாடுபட்டேன்? இந்த இரவிலே சமாதானமான மனதுடன் உறங்குவேன? என்ற விணக்களுக்கு விடைத்து, சாத்தாவே! உன்னை இன்று நான் வெற்றிகொண்டேன் என்ற பூரிப்புடன் கர்த்தருடைய மார்பில் இரவைக் கழிக்க முடியுமானால் இந்தநாள் ஒரு நல்லநாள். கர்த்தருக்குள் பயனுள்ள நாள். இன்றேல் இது விணுளே! நம் வாழ்நாளுக்கு ஒரு வடுநாள்!! ஐ



## தமிழற்துறையில் சமுதாய முன்னேடுகள் மிசனரிமார்!

— ஈழத்துப் பூராடலோ.

ஏறக்குறைய ஒன்றரை வருடங்களுக்கு முன் ஸர் மிசனரிமாரின் முன்னேடித்துவம் பற்றிச் “சமைதாங்கி” ஆசிரியருடன் சம்பாஷித்துக் கொண்டிருந்தபோது, இக் கட்டுரைத் தொடரை எழுத ஆரம்பிக்கும் என்னம் உண்டாயிற்று. அப்போது இதுபற்றி பணிரெண்டு வசனங்கள் தானும் எழுத விசயம் இருக்குமா என்று யோசித்தேன். இதனை எழுத எடுத்த முயற்சியின்போது திரட்டிய விபரங்கள் பல்லாயிரம் வசனங்கள் எழுதப் போதுமான தாக இருந்ததைக்கண்டு மலைத்துப்போனேன். ஆயினும் மிகச் சுருக்கமாக பணிரெண்டு அதி காரங்களாக எழுதலானேன். இது ஒரு ஆரம்ப முயற்சி. இதனை விரித்து பல நூல்களாக எழுதுவது நம்மவர் கடன்.

இக் கட்டுரையுடன் இதை நான் நிறுத்தி வேலும் மற்றவர்களின் ஆய்வின் பலனுக்குப் பல பயனுள்ள விபரங்களை வாசகர்கள் அறியக் கூடியதாக இருக்கும். இப்பணியின் இறுதியம்சமாக தமிழியற் துறையில் மிசனரிமார் எடுத்த முன்னேடு முயற்சிகள் பற்றி இக்கட்டுரையிற் பல விசயங்களைக் கவனிப்போம்.

“தமிழியல்” இன்று அறிஞர்களிடை ஒரு பெரிய ஆய்வுக்குரிய பொருளாகக் கருதப்படுகிறது. நான்கு வருடத்துக்கொருமுறை உலக ஊவிய அளவிற் செயற்படும் தமிழாராய்க்கிமாநாடுகளில் 75% இடத்தை இந்தத் தமிழியல் ஆய்வுகள் இடம்பிடித்துக் கொள்கின்றன. பிற மொழி அறிஞர்களின் கருத்தைக் கவர்ந்து மொழி நாகரீகத்தைப் புரிந்துகொள்ளும் புத்துாக்கத்தை ஏற்படுத்தத் தற்போதைய தமி

ழியல் ஆய்வுத்துறை வழி காட்டியாக விருக்கிறது.

“தமிழியல்” என்றால் என்ன என்பதை பிட்டுப் பல நூல்கள் தற்போது வெளிவந்திருப்பினும் தொல்காப்பியமே தமிழியல் நூலுள் சிறந்ததென்பது மறுக்க முடியாத தொன்று. பிறமொழிச் சால்பை அறிந்து தொல்காப்பியத்துள் காலடி எடுத்து வைப் போருக்கு இக்கூற்றுச் சற்று மிகைப்பட்டதாக விருப்பினும், தொல்காப்பியத்தை முழுமையாகக் கற்றுணர்ந்து பிறமொழிகளுடன் ஒப்பு

### அடுத்த இதழில்

இடநெருக்கடி காரணமாக  
இவ் இதழில் இடம்பெறுத  
தொடர் கட்டுரை

**வேதாகமத்தில் இன்றைய நற்செய்தி**  
(கம்பனை ஜே. சாந்தகுமாரி)



### கவிதை

‘தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட பாத்திரம்’  
(D. G. சோமசுந்தரம்)



### வாலிபர் பகுசி

ஆகியவை

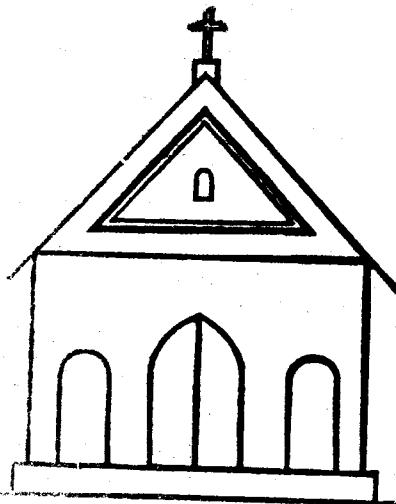
அடுத்த இதழில் இடம்பெறும்.

பியல் செய்வார்க்குக் குறைபட்ட, நிறைவந்த மற்றுக்கே இருக்கும்.

## மொழியின் பண்பு :

இரு மொழியின் இயல்பு அம்மொழி பேசுவோரின் இயல்பாக இருப்பது இயற்கை. மொழியின் எனபே அம்மொழி பேசுவோரின் பண்பாக இருக்கும். அம்மொழியில் உள்ள சொல்வளத்தைக்கொண்டு அம்மொழி பேசுவோரின் தொன்மையை அறியலாம். அம்மொழியில் வழங்கப்படும் பழமொழிகள், மரபுத் தொடர்கள், சொற்களுக்கம், குறிப்பு மொழிகள் என்பவற்றின் உதவியால் ; அந்த மொழிபேசும் மக்களின் வாழ்க்கை முறையை வரம்பு செய்யலாம். இங்கு சொல்லப்பட்ட வையும் சொல்லப்படாதனவுமாகிய அநேக மொழியில்பு அம்சங்களை எழுத்துச் சொல்பொருள் என்ற மூன்று அதிகாரப் படைப்பு களின் சீழ் ஐந்திலக்கண அமைதியுடன் தெர்ல் காப்பியம் நிறைவூறுத்துகிறது. இதன் பொதுப் பாயிரமே தமிழியல்பின் சிரமாகும் ; தொல் காப்பியம் அதன்பின்னால் எழுந்த நன்னால், சின்னால், தொன்னால் என்பவை களால் மறைக்கப்பட்ட நிலையில் தற்போது எழுந்துள்ள தமிழியல் நூல்கள் தலைஞ்சுத்தது காலத்துக்குத் தேவையான ஒரு முயற்சியாயினும், தலைபான முயற்சிகள் அல்ல. முன்வந்த காலதைப் பின்னால்வந்த கொம்பு மறைப்பது போல, வடமொழி நுழைவால் தமிழியல்பு மறக்கப்பட்ட அல்லது மதிக்கப்படாததொரு காலம் தமிழகத்தில் படிந்தது. இப்படியினால் மலையாளம், கன்னடம், தெலுங்கு எனும் புதுமொழிகள் தமிழ்மொழியிலிருந்து கிளைத்து தமிழியல் பிழந்தன. ஆரியமொழி ஊடுருவற் காலத்தில் இவை நிகழ்ந்தது. இந்த ஊடுருவல் மேலுந்தொடராது மட்டுப்படுத்தப்பட்டதற்கு அல்லது தடுத்து நிறுத்தப்பட்டதற்கு ஐரோப்பிய மொழிகள் அரசாங்க மொழியாக நுழைக்கப்பட்டது முதற் காரணமாகும். ஆரியமொழியிடத்தை ஆங்கிலமொழி ஆக்கிரமித்த போது தமிழ்மொழியின் தலை தப்பிற்று. அது ஒரு பெரிய வரலாறு.

ஐரோப்பியரின் வருகையினால் இங்கு மிசனரிமாரின் பணி ஆரம்பமானது. அவர்கள் கதேசியத்தை மதித்து அந்த அத்திவாரத்திலே தாழு புதுக் கொள்கைகளையும் நவீன மாறுதல்



## அக்கிலைப்பற்று மேத்தின்த ஆலய பொன்விழா

அக்கரைப்பற்று மேத்தின்த தேவாலய ஜம்பதாண்டு நிறைவெழிழா நவம்பர் 10ம் 11ம் திக்திகளில் பல சிறப்பு நிகழ்ச்சிகளுடன் விமர்சனயாகக் கொண்டாடப்பட்டது. பொன்விழா சிறப்புச் செய்தியினை செங்கல்தி சேகரமுகாமைக்குரு அருட்திரு. ஜேரன் ஜெங்சோதி அவர்களும் அருட்தத்தை எஸ். பிளிப்பு அவர்களும் வழங்கினர்.

நன்றி வழிபாட்டுக்குப் பின்பு ‘திருச்சபை அளர்ச்சிப் பாதையிலே’ எனும் தலைப்பில் பயன்தரும் திருமறைப்படிப்பு நடைபெற்றது. பொன்விழா விசேஷபாடங்களும், கருத்தரங்கு, செய்திமடல் வாசிப்பு, பொன்விழா மலர் வெளியீடு, திடப்படுத்தல் வழிபாடு ஆகியவையும் இடம்பெற்றன. ஜம்பதாண்டுக்கால கட்டத்தில் இச்சபையில் சேவையாற்றிய திருப்பணியாளர்களது அயராத தேவ ஊழியம் நன்றியுடன் நினைவு கூரப்பட்டது. குறிப்பாக அக்கரைப்பற்று விளாக்கிது சபைகளில் 1940ம் ஆண்டிலிருந்து 1952ம் ஆண்டுவரை திருப்பணி புறிந்து தமது விசேஷப் பணியாலும், வைச்சீயச் சேவையாலும் நற் தொண்டாற்றி பகுதி மக்கள் பலரை இயேகவுக்குள், நடத்திய திரு J. M. தம்மாப்பிளை உபதீசன் அவர்களது சேவை என்றும் நினைவு கூரத்தக்கதாகும்.

பொன்விழாவை திறப்பட நடத்திய சபை உக்கிராணக்காரர் வைத்திய கலாநிதி வீ ஆர். டேவிட் அவர்களும் திருப்பணியாளர் ஆர் எஸ். ச. சுதாகர் அவர்களும் மற்றும் பொன்விழா குழுவினரும் பாராட்டுக்குரியவர்கள்.



## இறக்குவாணையில் ஒளி விழா !

இறக்குவாணை சென். ஜோன்ஸ் தமிழ் வித்தியாலத்தில் நவம்பர் 16ந் திங்கித் தேதை பெற்ற 'ஸ்ரீவிழா' திருவழிபாடு கத்தோலிக்க புரட்டாஸ்தாந்து. பிரிவினர்களின் ஜக்கிய வழி பாடக அமைந்திருந்து வருவேற்கத்தக்க சிறப்பம்சமானும்.

காவத்தை பங்குக் குரவர் வணபிதா. ஜேங்கப் பெர்னன்டோ. இறக்குவாணை கத்தோலிக்க குரு வணபிதா. ஷல்டன் பெர் ஞன் டோ. அங்கிலிக்கன் திருச்சபைக்குரு அருட்டிரு. A. C. E. கோயில்பிள்ளை, ஜக்கிய பெந்தேகோஸ்டே கபைப் போதகர் வண. டேவிட் ஜோன்ஸ் ஆகியோர் ஆராதையை நடத்தினர். இவ் வழிபாடும் கலை விழாவும் பக்கி பரவசம் செறிந்ததாயும் இனங்களின் ஜக்கியத்தை பிரதிபலிப்பதாயும் அமைந்திருந்தது.

கிறிஸ்துவை அறியாதிருந்த மக்கள் பெருமானில் கலந்துகொண்ட ஒளி விழா விட கிறிஸ்து பிறப்பின் நற்செய்தி அனைவருக்கும் நன்கு புரியும்வண்ணம் எளிமையாக எடுத்துக் காட்டப்பட்டது பலராலும் பாராட்டப் பட்டது.

— எஸ். வரதசீலன்



வளையும் நிறுவ முயன்றனர். தமிழ் தம் மொழியிலும் ஒரு தொன்மையான செம் மொழி என்பதைக் கண்டதும் அதனையிட்டு ஆய்வுகள் நடாத்தினர். சமயத்தொண்டே தொண்டு என்றிராது சமூகத் தொண்டிலும் வனங்கு செலுத்திய அவர்களின் முயற்சியில் பல பயனுள்ள கணிகள் கிடைத்தன. 1819ம் ஆண்டில் கிரேபேட் அண்டர்சன் என்பார் தமிழிலக்கண நுட்பம் எனும் தமிழியல் பற்றிய நூல் ஒன்றை வெளியிட்டார். இதற்கு ஏர் கோலாக 1732 இல் வீரமாழுனி யாத்த சதுரகராதி முதலிய நூல்கள் வழிகாட்டின. இருபுது கொடுந் தமிழ் இலக்கணம் எனும் நூல் 1856 இல் வெளிவந்த கால்டுவெல் அத்தியட்சகரின் திராவிட மொழிகளின் ஒப்பியல் இலக்கணம் எனும் தமிழியல் நாலுக்கு வித்திட்டது.

1848 இல் கண்ணிங்காம் பிரபுவின் தமிழியல்பு பற்றிய சாசன ஆய்வுக் கட்டுரை யொன்று தமிழியல்புத்துறைக்கு ஒரு எதிர்

காலத்தை ஏற்படுத்திற்று. 1770 இல் பாப்பிரி யஸ் போதகரின் தமிழ் ஆங்கில அகராதி சொல் - சொற்றெருட்டர், மரபுத்தொடர் பற்றிய நுட்பங்களையும் 1897 இல் வெளிவந்த தரங்கம் பாடி அகராதி, பொருள் - விஜைவிகற்பங்களையும் 1842 இல் வெளிவந்த தமிழ்ப் பழமொழி களின் ஆங்கில மொழிபெயர்ப்பும் நல்ல முறையிலான தமிழியல்புத் துறைக்கு ஊக்கமளித்தன.

1859 இல் சைமன் காசிச்செட்டி என்பார் தமிழியல்பு ஆய்வுக்கான பல உண்மைகளைத் தொகுத்தளித்தார். இதைவிட தாஷ்டன் சீராஸ் பாதிரியார், துப்பியல், பேரப் என்பாரின் ஆய்வுகளின் பல கூடுதல் தமிழியல்புத் துறைக்குப் பல உறுதியான உத்திகள் கிடைத்தன. அதன்பின்னர் தனிப்பட்ட முறையில் சர்வகலாகாஸைகளும் பல தமிழ்நினர்களும் தமிழியாஸ்புத் துறையில் ஈடுபட்டதனர்.

### தனிநாயகம் அடிகளார் :

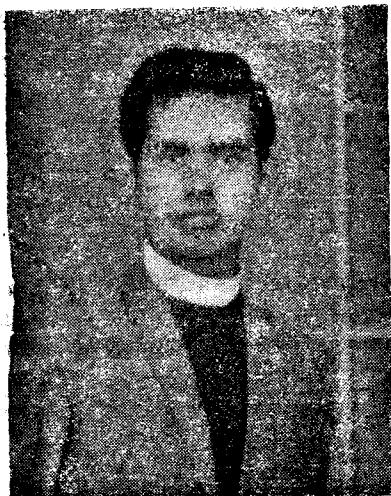
எனினும், பிதா தனிநாயகம் அடிகளின் முயற்சியால் உலகளாவிய அளவில் தமிழியல்பு ஆய்வுத்துறை விரிவுபெற்றது. இவரது முயற்சிக்கு வணக்கத்துக்குரிய பிதா. ஞானப்பிரகாசர் அவர்களின் மொழி ஒப்பியல் அகராதி முயற்சி வித்திட்டது.

இன்று முதிர்ந்த நிலையில் உள்ள தமிழியல்புத்துறை பல நூற்றுக்கு மேற்பட்ட தமிழியல்புத்துறை நூல்களும் நூற்றுக்கு மேற்பட்ட தமிழியல்புத்துறைகளும் இத்துறைக்கு வித்திட்டவர்களின் ஆர்ப்பமுயற்சியை நாம் நினைவு கூர்ந்தே மாக்வேண்டும். அத்தகைய தகுதிக்கு சமயத்தொண்டு செய்யவந்து சமூகத் தொண்டில் தமிழை ஈடுபடுத்தித் தன் கூலங் கருதாத கேவை செய்த மிசனிமாரே தகுதியாளவர்கள் என்பதை வரலாற்றுண்மை வலியுறுத்துகிறது. தற்போதைய சந்ததியினருக்கு இவைகள் தெளியாதிருக்கலாம். மிசனிமார் தமிழகப்பண்புகளைத் தெரித்தனர் என்று வாதிக்கலாம். ஆனாலும் அவர்களின் தூயபணியின் மூலம் தமிழும் தமிழரும் தமிழ் மூலம் துலங்கின என்பதை நாம் மறுக்க முடியாதளவு அவர்களின் பணிகள் பறைசாற்றுகின்றன. இதுவரை பணி ரெண்டு கட்டுரைகளில் எடுத்துக் கூறிய இவைகள் ஒரு சோற்றுப் பாணிக்கு ஒரு சோற்றுப் பதமானவையே தவிர் முழுவிபரங்களும் அல்ல. இதுவரை சொல்லப்படவேண்டியவை பல.

- வணக்கம் -

அனைவரது உள்ளங்களையும் கொள்ளிகொள்ளப்பார் அவர்.

## அபிவிருத்திப் பணிமுறை ஆண்டவரைக் காண்பித்த ஆட்டபணியார்!



கர்த்தரின் சித்தத்தைச் சிரமேற்கொண்டு காணகப் பகுதியில் கடமையாற்றத் துணிந்தார் அந்த அருட்பணியாளர். அங்கே கடின உழைப்பின் காரணமாக காடுகளை எல்லாம் காணி வயல்களாக்கி, அபிவிருத்திப் பணிமுலம் அயராது பாடுபட்டு, அச்சிறந்த சேவை ஊடாக ஆண்டவரைக் காண்பித்து

அந்தார், ஜோர்ஜ் ஜேயராஜங்கம் போதக் கர் அவர்களது இறைபணி, சேர சபை ஊழியத்துக்கும் அப்பால் வியாபித்து ஓர் விவசாய சமுதாயத்தைக் கட்டி எழுப்புவதிலும், சமுதாய மேம்பாட்டுக்கு அடிகோலுவதிலும், அந்த உண்ணத் திருப்பணி யினுடோக உத்தமர் இயேகவையும் அவரது சத்திய போதனைகளையும் கலைருக்கும் அள்ளிவழங்குவதிலுமே தங்கி விருத்தது. போதகர் அவர்களதும் அவரது துணையார் பிற்றிஜூட் அவர்களதும் மூலதனம் அயராத உழைப்பும் அங்கு வழியும் சேவை மனப்பான்கையூமேயாகும்.

அவர் ஒடுக்கப்பட்டவர்களுக்கு ஆதரவளித்தார்; நெருக்கப்பட்டவர்களை விடுதலையாக்கினார்; பசியுள்ளவர்களுக்குப் பகிர்ந்து கொடுத்தார். வஸ்திரமில்லாதவர்களுக்கு வஸ்திரம் கொடுத்தார்; வசதியில்லாதவர்களை வாழுவதைத்தார்; அதிகள் நல்வாழ்வுக்காக இறுதி வரை அரும்பாடுபட்டார். சமூகத் தொடர்பை ஓர் சவாலாக ஏற்று இறைபணியாளர்களுக்கு இவக்கணமாகத் திகழ்ந்தார் அவர்.

முருங்கன் ஜீவோதயம் பண்ணை, ஜீவநகர் குடியேற்றத் திட்டம் ஆகியவை அருட்திருப்பேராஜங்கம் போதகர் அவர்களது அரும்பணியின் நிலைவுச் சின்னங்களாகும். அந்த உண்ணவைற்ற சேவையினால் அவர் அனைவரது இதயங்களிலும் என்றென்றும் வாழ்கின்ற ரெங்பது நிச்சயம்.

—‘பாநா’—

### சிந்தனைச் சிதறல்கள் சில :—

- “சிட்சை இறைவன் அளிக்கும் அங்பச் சின்னம் அதை ஜேயித்துவிட்டால் கிடைப்பது வெற்றிக்கிண்ணம்”
- “காந்தமாம் சிலுவை வெள்ளி பொன்னை இமுக்காது மனந்திரும்பும் பாவிகளாம் இரும்பை இமுக்கும்”
- “மனித இதயம் சூரங்கின் விளையாட்டிடம் அதை இறைவன் இருப்பிடமாக்குவதே மனித கடமை”

— க. சுத, வினிதொக்கி.

# வானவில் வேத அறிவுப் போட்டி - 16 முடிவுகள்

நூற்றுக்கணக்கான விடைகள் வந்து சேர்ந்தபோதிலும் முற்றிலும் சரியான விடையை ஒரேயொரு நேயரே அனுப்பியிருந்தார். மூன்றாவது கேள்வியான 'வேதாகமத்திலுள்ள நடுப் பகுதி வசனம்' கண்டுபிடிப்பதில் அனேகர் தவறிவிட்டனர். அனேகமாக ஒவ்வொருவரும் வெவ்வேறு வித்தியாசமான பகுதிகளைக் குறிப்பிட்டிருந்தனர். இதில் வேடிக்கை என்னவென்றால், எந்த இருவரது விடைகளுமே ஒத்துவரவில்லை. சரியான விடை வந்த விலாசத்திலிருந்து வேதாகம நடுப்பகுதி சம்பந்தமாக ஓர் நீண்ட அட்டவணையே வந்திருந்தது! வீடாமுயற்சி ஆயப் பாராட்டுகின்றோம்.

இம்முறை பல நேயர்கள் ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட விடைகளை அனுப்பியிருந்தனர். ஒரு சிலர் ஏழைட்டு தபாலட்டைகள் அனுப்பினர். இவற்றின்மூலம் உங்களது பரிசுப்பாறும் சந்தர்ப்பம் அதிகரிப்பதினால், தொடர்ந்து அநேக விடைகளை அனுப்பலாம். 'சமைதாங்கி' இதழ் களை அறிமுகம் செய்து ஆதரிப்பதாயும் இது அமைகிறது.

போட்டி இல. 17ல் இருந்து மேலதிகமாக மூன்று ஆறுதல் பரிசுகள் வழங்கப்படுகின்றன. வேதாகம சம்பவங்களைச் சித்திரிக்கும் போஸ்ட்கார்ட் சைல் அளவிலான 13 அழியப்படங்களும் விளக்கங்களுமடங்கிய செட் ஒன்று மூன்று நேயர்களுக்கு வழங்கப்படும். ஒப்பு நாட் பாடசாலை பிள்ளைகளுக்கு இது இன்றியமையாததாகும்.. எனவே போட்டியில் கலந்து கொண்டு இவற்றைப் பரிசுகளாகப் பெறுங்கள்,

'சமைதாங்கி' வாசகர்களது வேதாகம அறிவு மென்மேலும் வளர்ச்சியடைய வேண்டுமென்ற நன்நோக்குடன் நடாட்டத்தப்படும் இப்போட்டிக்கான முதலாவது பரிசை டாக்டர் என். என். வீன்சன்ட் அவர்களும் இரண்டாவது பரிசை திரு. திருமதி. J. P. நாரெத்தினராஜா அவர்களது நினைவாக திரு. திருமதி S. P. தேவராஜ் அவர்களும், மூன்றாவது பரிசை அடிட திரு. கே. எஸ். கே.தநுஷகம் போதகாக அவர்களது நினைவாக அவரது குடும்பத்தினரும் மாதாமாதம் வழங்கிவருகின்றனர். இவர்களது ஆதரவிற்கு எமது நன்றி.

இனி பரிசு பெறுபவர்களைப் பார்ப்போம்:

## பரிசு பெறுபவர்கள்

முதலாவது பரிசு (ரூபா 100/-)

செல்வி D. N. செல்வீயா,  
19 2, காட்டுக்கந்தோர் ஒழுங்கை,  
சண்டுக்குளி, யாழ்ப்பாணம்:

இரண்டாவது பரிசு (ரூபா 50/-)

செல்வி N. சியாமளா கந்தசாமி,  
இல. 80, வன்னியார் ஒழுங்கை,  
கல்முகை ~ 2.

மூன்றாவது பரிசு (ரூபா 25/-)

S. N. கோகிலா ஜானகி,  
110 4, திருமலை வீதி,  
மட்டக்களப்பு.

மற்றும் பாராட்டுப்பெறும் ஜூரா

1. திருமதி சோதி அருள்ராசா, மட்டக்களப்பு.
2. சுரோஜினி ஸைட், நீர்வேவி.
3. செல்வன் ச. கிருபால், துறைநிலாவணை.
4. K. J. சந்திரிகா, கல்முகை
5. அருள்மஸர் போல், சண்டுக்கை,

## வானவில் வேத அறிவுப் போட்டி-16

சரியான விடைகள்

1. ஓர் அடையாளத்தை

2. புலம்பல்

3. சங்கிதம் 103 : 2

4. இயேசுகிறிஸ்து

5. 136ம் சங்கிதம்

6. கி. பி. 1611

7. எண்ணேகமம் - 7ம் அதிகாரம்.



பரிசு பெற்றவர்களுக்கு எமது பாராட்டு

கள். போட்டியில் ஆர்வத்துடன் கலந்து கொண்ட அத்தனை பேருக்கும் எமது நன்றி.

— போட்டி ஆசிரியர்.

சமைதாங்கி

# வானவில் வேத அறிவுப் போட்டி - 17



முதலாம் பரிசு — ரூபா 100/-  
இரண்டாம் பரிசு — ரூபா 50/-  
மூன்றாம் பரிசு — ரூபா 25/-  
மற்றும் மூன்று ஆறுதல் பரிசுகள்

- \* வேதாகமத்திலுள்ள சத்தியங்களை ஆராய்ந்து அறிந்துகொள்ளத் தான்டுமுகமாகவும், சிறிஸ்தவ ஆத்மீக அறிவை மென்மேலும் விருத்திசெய்யும்வண்ணமாகவும் இந்தப் போட்டிநடத்தப்படுகின்றது.
- \* ஏழு கேள்விகளுக்குமான விடைகள் யாவும் தபால் அட்டையில் மாத்திரம் எழுதப்பட்டு, இங்கு பிரசுரிச்சப்பட்டுள்ள கூப்பன் முகவரிப் பகுதியில் ஓட்டப்பட்டு, ஏப்ரல் மாதம் 4ம் திகதிக்கையையில் விடைக்கக்கூடியதாக அனுப்பிவைக்கப்படல். வேண்டும். முடிவுத் தேதிக்குப் பண்ணர் வந்து சேரும் விடைகள் நிராகரிக்கப்படும்.
- \* ஒருவர் எத்தனை விடைகளேனும் அனுப்பலாம். ஆனால் ஒவ்வொரு விடைத் தபாலட்டையிலும் ஒவ்வொரு கூப்பன் ஓட்டப்பட்டிருக்க வேண்டும். கூப்பன் ஓட்டப்படாத விடைகள் கவனத்திற்கு எடுத்துக்கொள்ளப்படுமாட்டா.
- \* இப்போட்டி சம்பந்தமாக ‘சமைதாங்கி’ ஆசிரியரின் முடிவே இறுதியானதானும்.

வானவில் வேத அறிவுப் போட்டி - 17

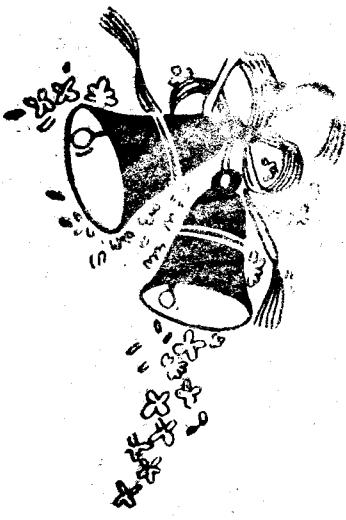
‘சமைதாங்கி’

82, திருமலை வீதி,

மட்டக்களப்பு.

## போட்டி 17 — ஏழு கேள்விகள்.

1. ‘விசுவாசத்தைத் துவக்குகிறவரும் முடிக்கிறவருமாயிருக்கிறவர்’ யார்?
2. அப்போஸ்தலஞ்சிய யோவான் தமது மூன்றாம் நிருபத்தை யாருக்கு எழுதினார்?
3. நடுராத்திரியிலே உண்டான சத்தம் என்ன?
4. இயேசுவுக்குப் பதிலாக விடுதலையாகியவன் யார்?
5. இயேசுவினுடைய சரீரத்தை பிலாத்துவினிடம் பெற்றுக்கொண்ட ஜூசவரியவான் எந்த ஊரைச் சேர்ந்தவனுமிருந்தான்?
6. இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு பொன்னுலான கண்றுக்குட்டியை செய்வித்தவன் யார்?
7. சவுலுடைய செனுபதியின் பெய்ரென்ன?



## கிறிஸ்மஸ் போட்டி

### முடிவுகள்

அனேகமாக வந்துசேர்ந்த எல்லா விளைகளுமே சரி யாளவையாயிருந்தன. ஆனால் ‘தமிழ்மொழியில் வெளி வந்த முதல் சரித்திர தூல் எது’ என்ற கேள்விக்கு ஒரு சிலர் தவறாகப் பதிலளித்திருந்ததைப் பார்க்கமுடிந்தது.

ஆர்வத்துடன் கலந்துகொண்டவர்களை உற்சாகப் படுத்தும் வண்ணம் சௌற தடவைபோல் இம்முறையும் பரிசுத் தொகையை இரட்டிப்பாக்கி எட்டு அதிர்ஷ்டாலி ஆக்கு வழங்குவதெனத் தீர்மானிக்கப்பட்டுள்ளது. தேவ ஞாடைய சத்தியங்களை மென்மேஹும் இடையீடாது ஆராய்ந்து அறிந்துகொள்ள இந்தச் சிறிய பரிசுகள் ஓரளவிலே தூண்டுகோலாக அமையுமென நம்புகிறோம்.

**பரிசு ரூபா 200/- பின்வரும் எட்டு அதிர்ஷ்டாலிகளுக்கு வழங்கப்படுகிறது.**  
**(ஒவ்வொருவருக்கும் ரூபா 25/- வீதம்)**

1. டாக்டர் செல்வி எஸ். சோமசுந்தரம் சலோம் கிளினிக், சம்பூர்.
2. செல்வி ஜான்சி ஜெயராஜ், 7, டய்ஸ் கேஸ், மட்டக்களப்பு.
3. க. உ. மகேந்தரன், மெட்டிஸ்த் ஆண்கள் கிடுதி, அக்கரைப்பற்று.
4. தி. முருகேஸ், 250/10, ஏரூலர் - 4, செங்கலடி.
5. ஆ. பயஸ் சுசித்ரன், இல. 18/1, எல்லை வீதி வடக்கு, மட்டக்களப்பு.
6. எஸ். என். அருள்நேசன், பாண்டிக்குப்பு, கல்முனை.
7. திருமதி G. A. கேவராஜ், 33/5, வெடி மனிச் நெல், புளியடிக்குடா, மட்டக்களப்பு.
8. கே. எஸ். துள்ளிநாதன், மா. பி. கோயில் வீதி, கொம்மாதுறை, செங்கலடி.

#### சரியான விடைகள்

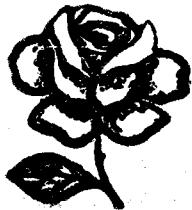
1. கல்குரி செ. குணரத்தினம் (எப்ரல் '83)
2. அருட்திரு. யோசவா இரத்தினம் (மே '83)
3. ஏப்ரல் முதலாம் திகதி (நவம்பர் '83)
4. முதுகிறங்குப் பெல்லையும் முட்டுக்குக்கு வழுவையும் உண்டாக்கும் (அக்டோபர் '83)
5. ரூபா 200/- எட்டுப்பேர் பரிசு பெற்ற அர் (ஜெவரி - பெப்ரவரி '84)
6. ரூபா 2500/- (மார்ச் '84)
7. 'உலகச் சரித்திரமாலை' (மார்ச் '84)
8. 'தம் சிறுகளாலே முடுகிறூர்' (மே - ஜூன் '84) சங். 91 : 4.
9. பன்னிரண்டு மணி. (ஜூலை '83)
10. தெஹிவளை (மே '83)



பரிசு பெற்றவர்களுக்கு எமது பாராட்டுக்கள். விடைகள் அனுப்பியிருந்த அளவிலுக்கும் எமது நன்றி.

சமைதாங்கி

# வேதாகம குறுக்கெழுத்துப் போட்டி - 6 முடிவுகள்



நூற்றுக்கும் மேற்பட்ட நேயர்கள் சரியான விடைகளை அனுப்பி யிருந்ததிலிருந்து குறுக்கெழுத்துப் போட்டி - 6 மிக இலகுவாயிருந்ததென்பதை அவதானிக்கமுடிந்தது. நான்கு பரிசுகளை அறிவித்திருந்ததும் ஊக்கு விப்பதாய் விளங்கியது. எனினும் 'விதைத்தவளின் விதை விழுந்த இடம்' என கல், பாறை, வழி, பாதை, மன் ஆகியவை குறிப்பிடப்பட்டிருந்தது. நாம் தெரிந்தெடுத்த விடை 'முள்' என்பதாகும்:

இன்னும் ஒருசில நேயர்கள் விளக்கங்களை சரியாகப் புரிந்துகொள்ளவில்லையென்றே தெரிகிறது. 'புத்தியுள்ள கண்ணிலைகளின் தொகை' என்பதற்கு 'பத்து' என்றும் ஒருசிலர் எழுதியிருந்தனர்!

வேதாகம குறுக்கெழுத்துப் போட்டிக்கான முதலாவது பரிசை முகாந்திரம் J. S. இளைதம்பி அவர்களது நிலைவாக திரு. B. J. ஏற்குணராஜா அவர்களும், இரண்டாவது பரிசை திரு. K. C. இரத்தினசிங்கம் அவர்களது நிலைவாக திரு. R. பேரின்பூராஜா அவர்களும் மாதாந்தம் வழங்குகின்றனர். அவர்களுக்கு 'சமைதாங்கி'யின் நன்றி.

பரிசு பெறுபவர்களுக்கு எமது பாராட்டுகள்.

— போட்டி ஆசிரியர்.

## பரிசு பெறுபவர்கள்

2 முதலாவது பரிசுகள் (தலை ரூபா 50/-)

1. மெலனி தமியியப்ரா,

34. சிறில் ஒழுங்கை,  
மட்டக்களப்படி

3 பீஸ் வசீகரன்,

மா. பி. கோயில் ஒழுங்கை,  
கொம்மாதுறை,  
செங்கலடி:

2 இரண்டாவது பரிசுகள் (தலை ரூபா 25/-)

1. ககந்தா கோபன்,

83, யாட் ரேட்,  
கல்முனை.

2. டிபேரா சுகிவோ,

மே/பா / திருமதி பரமலிங்கம்,  
முனைக்காடு,  
கொக்கட்டிச்சோலை.

பரிசுபெற்றேருக்கு எமது பாராட்டுகள்.

## போட்டி - 6. சரியான விடைகள்

இடமிருந்து வலம் :

1. பஸ்கா
3. முள்
5. பாரம்
8. க்பதி (பக்தி)
10. மந்
11. திது (துதி)
13. முடைமை (அம்மை)

மேலிருந்து கீழ் :

1. பஞ்சி
2. காய்பா
4. இரக்கம்
6. ம்பப்பு (ஆப்பம்)
7. ஐந்து
9. திறமை
10. மகி

# வேதாகம சூருக்கெழுத்துப் போட்டி - 7

முதலாவது பரிசு — ரூபா 50/-

இரண்டாவது பரிசு — ரூபா 25/-

முடிவு திகதி — 4-4-85

இங்கே கத்தரிக்கவும்

1	2		3		4
5		6			
	7	8			
	9				
10			11		

பெயர் : .....

விவாசம்: .....

...

கையாப்பம்: .....

இப்பிருந்து வலம்

- பழைய ஏற்பாட்டுப் பலிப்பொருள்.
- சஸ்டர் காலங் களில் தியானத்துக் குரிய புனித சின்னம்.
- ராமாவிலே தன் பிள்ளைகளுக்காக அழுதவள்.
- வேதவாக்கு முடிவடையவில்லை!
- ~~ஒங்களுக்கு தெரியும் தீர்மானம்.~~
- 'காலமே தேவனைத்.....'
- எல்லாப் பெண்களுமே ஓர் நல்ல திதுவுள்ள கணவன் வந்து வாய்க்க வேண்டுமென்று பிரார்த்திப்பார்கள் தானே!

## நிபந்தனைகள்

- ஓருவர் எத்தனை விடைகளைக்கூட அனுப்ப வாம். ஆனால் ஓவ்வொரு விடைக்கும் ஒவ்வொரு கூப்பன் பாலிக்கவேண்டும்.
- விடைகளை தபால் உறைக்குள் வைத்து அனுப்பவேண்டும். உறையில் இடதுபாக்க மேல் மூலையில் 'வேதாகம சூருக்கெழுத் துப் போட்டி - 7' என எழுதக்.
- விடைகள் 'கமைதாங்கி', 82, திருமதி விதி, மட்டக்களப்பு. என்னும் முகவரிக்கு அனுப்பப்படல் வேண்டும்.
- ஆசிரியர் வசமுள்ள விடைக்கு எழுத்துக் கெழுத்து சரியான விடைக்கே பரிசுளிக்கப் படும். எவரும் சரியான விடைகள் அனுப்பாத பட்சத்தில், பரிசுப்பணம் அடுத்த மாதப் போட்டியில் சேர்த்து வழங்கப் படும்.
- இப்போட்டி சம்பந்தமாக 'கமைதாங்கி' ஆசிரியரின் முடிவே இறுதியானதாகும்.

## மேலிருந்து கீழ் :

- கிறிஸ்மஸ் புதுவருட நாட்சளில் மாத் திருமே இதில் வந்து கலந்த கொள்ளும் கிறிஸ்தவர்களும் நம்மிடையே இல்லாமலில்லை !
- இது நிற்கும் நிலையிலிருந்தே இது நல்லதல்லவென்று தெரிக்றதல்லவா?
- கிறிஸ்தவத்தைத் தழுவிய நம் முன் கோர் மார்க்க பக்தியில் இது உள்ள வாக்காக விளங்கிவந்தனரென்பது உண்மைதான்.
- ஏவியின் செல்லப்பிள்ளை இங்கே தலை கீழாக பணிந்து நிற்கிறார்.
- சவுல் பவுலாக-மாறிய பட்டணம்.

# நிலையான மணிகள் !

நிலையற்ற இகவாழ்வை நிலையென்று எண்ணி:

நிரையாகச் செல்வங்களைச் சேர்க்கின்ற மனிதா,  
விலையான வாழ்வு விழுந்திடலாம் நானா,

விடமாக மரணம் விரைந்திட்ட வேளை,  
குலையாத புசிப்பும் குடிப்புமல்ல வாழ்வு

குவலயத்தை படைத்திட்ட பரமனிடம் கேளு,  
நிலையான நீதியிலே நின்வாழ்வு அரும்பி,

நித்திய ஜீவனைப் பெறுவதை விரும்பு !

பிறந்தது போன்றே இறந்திடும் தேகம்

பெற்றிட்ட செல்வத்தை பற்றுவது இல்லை,  
சிறந்த வழியான சத்தியத்தைக் கொண்டால்

சீரான துதியும் மறைந்திடுவதில்லை  
திறந்த பாதையாம் தீதீனைக் தழுவாது

திடனுற்ற ஒடுக்கவழி நீதியென நிலைத்து,  
நிறைந்த மகிழ்வுதனை நித்தியமாய் பெற்றிடவே

நிகழ்வின் காலத்தை கருத்துடன் பயண்படுத்து !

உண்ணவும் உடுக்கவும் உண்டம் இருந்தால்

உள்ளத்தில் திருப்தியனும் பொன்னையே நாடு,

மண்ணிலே தேகம் மறைந்திட முன்னே

மாயையை நீக்கும் இறைவனைத் தேடு,  
கண்ணிலே கலையா கணிவறு அன்புடன்

கஷ்டமுறு மாந்தரை கருத்துடன் காவு,

பண்ணிலே இசையாகும் பரிசுத்த வழியே

பணியாகும் வாழ்வில் நிலையான மணியாம் !

— ரா. வாணி

WITH BEST COMPLIMENTS  
FROM

# Summer Group

17, CENTRAL ROAD,  
BATTICALOA

Visit us For all your daily Need's

- ★ Soap
- ★ Tooth paste
- ★ Milk Products
- ★ Canned Fish
- ★ Chocolate
- ★ Sweets
- ★ Tea
- ★ Biscuits
- ★ Cool drinks
- ★ Astra
- ★ Meat
- ★ Butter
- ★ Expo coffee
- ★ Chilli powder
- ★ Sugar
- ★ Curry stuff

and

Pen, Pencil, Birthday Cards,  
Tv, Fan etc.

Please contact:

**MINI MARKET**  
The household word in Batticaloa

சகல விட்டுப் பாவுணிப் பொருட்களும்  
ஓரேயிடத்தில் கிடைக்குமிடம்

**மினி மார்க்கெட்**  
(சம்மர் குருப்)

17, மத்தியவீதி, மட்டக்களப்பு

Telephone: 2687

ஸ்ரீலியர் : 'சுலமதாங்கி' கிறிஸ்தவ இலக்கிய  
வட்டம், இல. 82, திருமலை ஏதி,  
மட்டக்களப்பு.

அச்சகம் : கத்தோலிக்க அச்சகம்,  
மட்டக்களப்பு.

நெருவ ஆசிரியர் : ஸ. பாக்கியநாயகன்.  
Hon. Editor : T. Pakkianayagam.

**சுலமதாங்கி**  
**SUMAITHANKI**  
Christian Literary Monthly.

82, Trinco Road,  
Batticaloa.